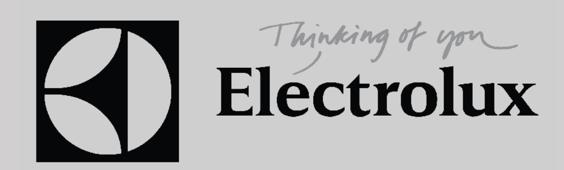


MANUAL DE INSTRUCCIONES

ACONDICIONADOR DE AIRE SPLIT





MODELOS:

EAS(C,E)09C2ASK(W,S,M) / EAS(C,E)12C2ASK(W,S,M)
EAS(C,E)18C2ASK(W,S,M) / EAS(C,E)24C2ASK(W,S,M)
EAS(C,E)09P5ASK(W,S,M) / EAS(C,E)12P5ASK(W,S,M)
EAS(C,E)18P5ASK(W,S,M) / EAS(C,E)24P5ASK(W,S,M)

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato y guardelas para futuras referencias. Antes de instalar esta unidad de acondicionador de aire deberá verificarse su conformidad con los servicios de suministro de energía eléctrica.

110823P
S(351-358)EM_SPANISH

Bienvenido al mundo del manejo simple y sin preocupaciones

Gracias por elegir Electrolux como marca para su acondicionador de aire.
Los acondicionador de aire Electrolux han sido concebidos bajo altísimos estándares técnicos. Poseen características especiales desarrolladas para ofrecer aun más comodidad al usuario.
Para que usted pueda disfrutar todos los recursos que su nuevo acondicionador de aire ofrece, Electrolux creó este manual. Con orientaciones simples y prácticas usted conocerá sus funciones y aprenderá la manera de operar este aparato de modo adecuado y seguro.
Lea las instrucciones sobre instalación y operación antes de utilizar su acondicionador de aire y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.
Electrolux una vez más fabrica lo mejor en lo que se refiere a electrodomésticos.

Consejos ambientales

El material del embalaje es reciclable. Procure separar plásticos, espuma flex, papel y cartón y enviarlos a las compañias de reciclaje.
De acuerdo con la directriz de la RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), en inglés WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), se debe colectar y disponer de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos separadamente. Si futuramente usted necesita desechar este electrodoméstico, NO lo haga echándolo con el resto de la basura doméstica.
Sírvase enviar el aparato a los puntos de colecta de RAEE donde los haya disponibles.
El aire Acondicionado que acaba de comprar contiene gas refrigerante R410a el cual es un gas amigable al medio ambiente que no daña la capa de ozono.







1. El aparato que usted ha comprado puede ser ligeramente diferente del que se muestra en las figuras de este manual, la forma en general deberá ser la misma.
2. Este acondicionador de aire ha sido proyectado para uso doméstico. No se recomienda su uso para fines comerciales, industriales y/o en laboratorios.
3. El aparato que usted ha comprado puede tener un enchufe diferente del que se muestra en las figuras de este manual, siendo que el que viene en el producto cumple la especificación eléctrica de su país.

Índice

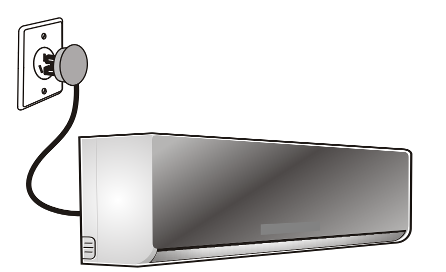
Precauciones de seguridad

Normas de seguridad

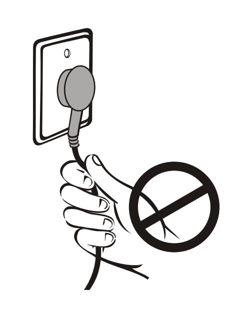
Las siguientes normas deberán ser siempre respetadas para mayor seguridad:

- Asegúrese de leer las siguientes advertencias antes de instalar el acondicionador de aire.
- Asegúrese de seguir todas las precauciones especificadas aquí, ya que incluyen importantes terminos relativos a la seguridad.

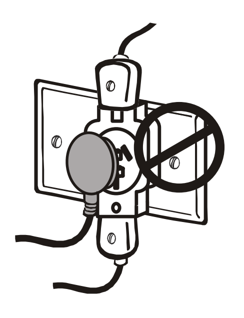
1. El acondicionador de aire debe estar conectado a tierra. Si no lo está completamente puede haber choques eléctricos. No conecte el cable tierra al tubo de conexión, a la tubería de agua, barra de luz, tierra del telefono. Después de la instalación, verifique que no haya fugas.



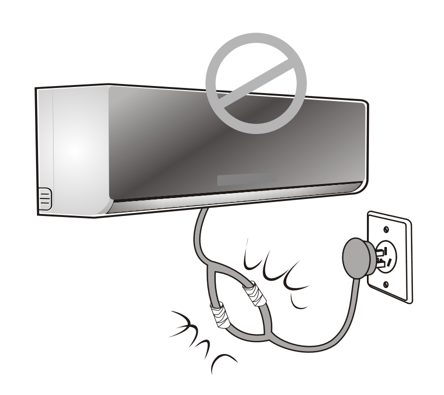
2. Utilice los cables especificados para conectar las unidades interna y externa con seguridad y conecte los cables firmemente a las secciones de la placa de los bornes para que las tensiones no se apliquen a las secciones. La conexión o colocación incorrecta podría originar fuego.



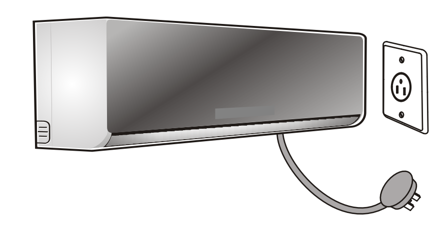
3. No haga funcionar ni detenga la unidad enchufándolo por el cable de alimentación o tirando del cable de alimentación. Desconecte el cable de alimentación sujetándolo por el enchufe.
4. No modifique el cable de alimentación eléctrica ni utilice el mismo tomacorriente para conectar otros electrodomésticos. Peligro de descarga eléctrica o de incendio causado por producción excesiva de calor.



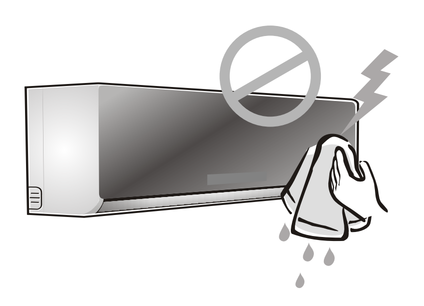
5. No dañe ni utilice un cable de alimentación eléctrica no especificado para el producto. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de mantenimiento o similar persona autorizada deberá substituirlo para evitar el peligro que el cable representa.



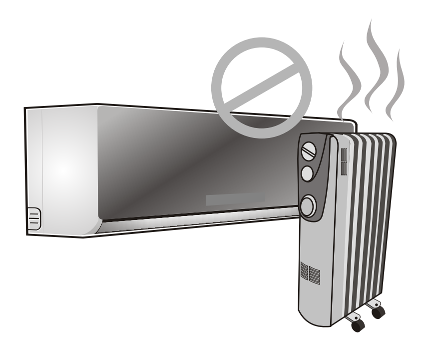
6. No use el tomacorriente si está flojo o dañado.
7. Instale siempre un interruptor automático y un circuito de alimentación exclusivo para el aparato.
8. No dirija el flujo de aire en la dirección de los ocupantes de la habitación, es dañino para la salud. Por los mismos motivos, tampoco exponga plantas o animales al flujo directo del aire.
9. Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a usar por un largo periodo de tiempo, el acúmulo de suciedad podría causar fuego.
10. Instale un interruptor fusible de la capacidad nominal para evitar posibles choques eléctricos.
11. Cuando vaya a limpiar la unidad, desconéctela del tomacorriente y desconecte también el interruptor automático. No limpie la unidad mientras está conectada pues existe peligro de causar un incendio, descargas eléctricas o accidentes.



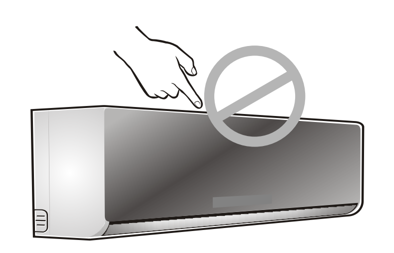
12. No limpie el acondicionador de aire con agua. El agua podría penetrar en la unidad y deteriorar su aislamiento, además de peligro de descargas eléctricas.



13. No maneje el aparato con las manos mojadas o en lugares húmedos.
14. Cierre las puertas y ventanas mientras el acondicionador de aire está funcionando por mucho tiempo. Si necesita ventilar la habitación, abra la puerta o la ventana por poco tiempo, solamente para permitir la entrada de aire fresco.
15. No ponga aparatos fuentes de calor expuestos a las salida de aire del acondicionador de aire, debido a peligro de incendio.



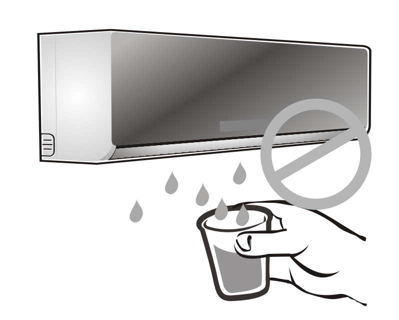
16. No instale el acondicionador de aire en lugares en los que haya gases inflamables o combustibles como gasolina, benceno, solventes, etc.
17. No utilice el acondicionador de aire para otros propuestos como almacén de equipos de precisión, comida, pintura, etc., que requieren ciertas condiciones de temperatura y humedad, pues su calidad se puede ver afectada.
18. No coloque los dedos o otros objetos en las rejillas del panel frontal, pues el ventilador girando a alta velocidad podría causar un accidente.

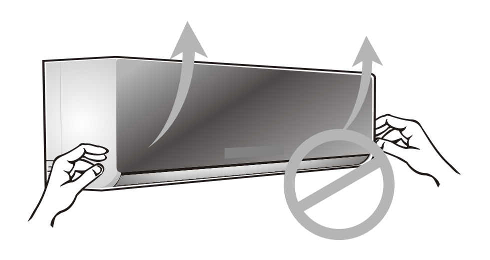


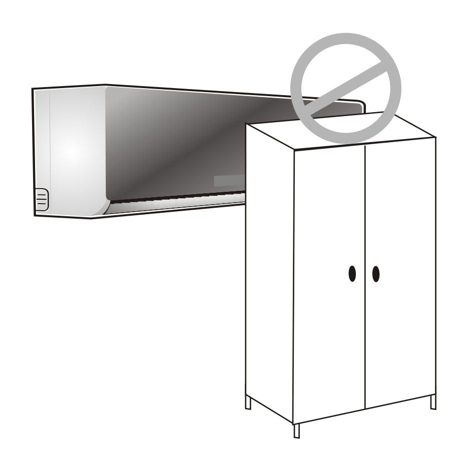
19. Desconecte la alimentación eléctrica a la unidad si escucha algún ruido anormal o si esta emite olores o humo. Hágalo

también en caso de tormenta o de condiciones climáticas adversas.

20. No beba el agua drenada del acondicionador de aire, esta contiene agentes contaminantes que pueden resultar dañinos para la salud.
21. Cuando vaya a reemplazar el filtro de aire, no toque las partes de metal del aparato.
22. Antes de hacer funcionar el aparato haga ventilar la habitación si ha habido algún escape de gas de otro aparato. En presencia de estufas e otros aparatos fuente de calor, ventile bien el recinto.
23. No abra el aparato durante el funcionamiento.
24. No ponga objetos pesados sobre el cable de alimentación eléctrica y asegúrese de no aplastarlo.
25. No desarme ni modifique el aparato.
26. Tome cuidado al desempacar y instalar la unidad.
27. Asegúrese de que no entre agua a los componentes eléctricos.
28. Mantenga cualquier arma de fuego alejada del electrodoméstico.
29. Siempre compruebe la instalación de los filtros y límpielos a cada dos semanas. Hacer funcionar el aparato sin los filtros puede ocasionar averías.
30. No ponga objetos cerca de las entradas o en las salidas de aire.







Eligiendo el local de instalación

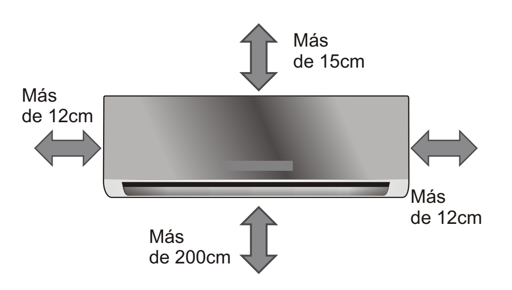
Precauciones para la instalación

La instalación en los siguientes lugares podría causar problemas. Si es inevitable realizarla en algunos de estos lugares, por favor consulte con su distribuidor local Electrolux, Argentina.

1. Un lugar lleno de aceites de máquina.
2. Lugares con alta concentración de salinidad, como en la costa.
3. Lugares donde haya gas sulfúrico como por ejemplo balnearios de aguas termales.
4. Lugares donde hay máquinas de alta frecuencia como equipos inalámbricos, máquinas de soldaduras e instalaciones médicas.
5. Un lugar con gases inflamables o material volátil.
6. Un lugar con condiciones ambientales especiales.
7. Lavadero

Unidad interna

1. Un lugar que no obstaculice el área de entrada o salida del aire.
2. Un lugar que soporte el peso de la unidad interna.
3. Un lugar de fácil acceso para realizar el manteniemiento y el cambio del filtro de aire en su aparato.
4. Un lugar que provea los espacios requeridos alrededor de la unidad interna como se muestra en el gráfico abajo.
5. Un lugar que tenga por lo menos más de un metro de distancia con respecto a un televisor, instrumentos de radio. En el centro del lugar es perfecto.
6. Un lugar alejado del fuego, humo y gases inflamables.
7. La unidad interna debe estar instalada por lo menos a 2.3 metros por encima del piso.
8. Lugares donde el tubo de conexión y la manguera de desague sean fáciles de sacar.
9. Lugar que evite el contacto directo con los rayos solares.

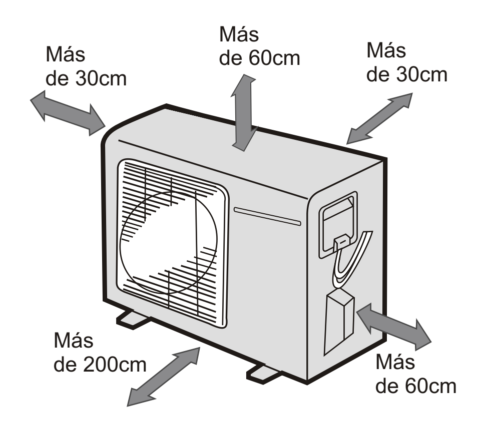




Recomendamos que la unidad interna no reciba luz directa del sol. De lo contrario, el sol hará que se desvanezca el gabinete de plástico y esto podrá afectar su apariencia. Si es inevitable que la luz de sol entre directamente en contacto con la unidad interna, las precauciones para que el producto no se desvanezca no se estarán tomando en cuenta.

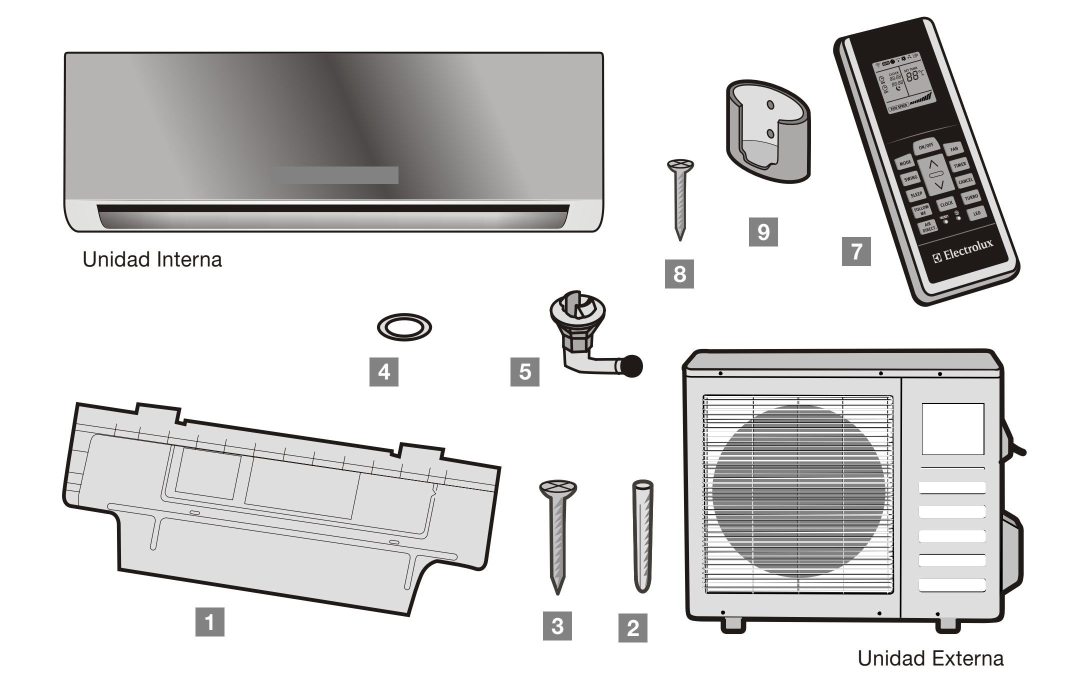
Unidad externa

1. Un lugar que sea conveniente para la instalación y no está expuesto a vientos muy fuertes. Un lugar seco y ventilado.
2. Un lugar que soporte el peso de la unidad externa y pueda ser sostenida en posición vertical.
3. Un lugar que no permita un incremento en el nivel de ruido y vibración.
4. Un lugar en donde el ruido producido por el funcionamiento y descarga del aire no moleste a sus vecinos o animales.
5. Un lugar sin fugas de gases inflamables.
6. Un lugar que permita una elevación de las tuberias no menor de 5 metros y con una longitud de tuberías de por lo menos 10 metros.
7. Lugares en los que haya espacio suficiente en torno de esta unidad, como se muestra en el diagrama.
8. Un lugar en donde los niños no tengan acceso.



Lista de piezas

NUMERACION	NOMBRE DE LA PIEZA			CANTIDAD
1	Placa de instalación			1
2	Apoyo de anclaje			8
3	Tornillo de montaje A ST3,9 x 25			8
4	Arandela selladora			1
5	Codo de desagüe			1
6	Tuberias Ensambraje*	Parte líquida	Ø6,35	**DEBE COMPRAR** (un mínimo espesor de pared de la tubería de 0.7mm es necesaria.)
		Parte gas	Ø9,52 < 12000 Btu's Ø12,7 ⩾ 12000 Btu's	
7	Control remoto			1
8	Tornillo de montaje B ST2.9X10			2
9	Soporte del control remoto			1



Más de 15cm

Unidad Interna

Más de 12cm

Más de 12cm

Filtro de Aire

Más de 60cm

Más de 30cm

A

Más de 60cm

B

C

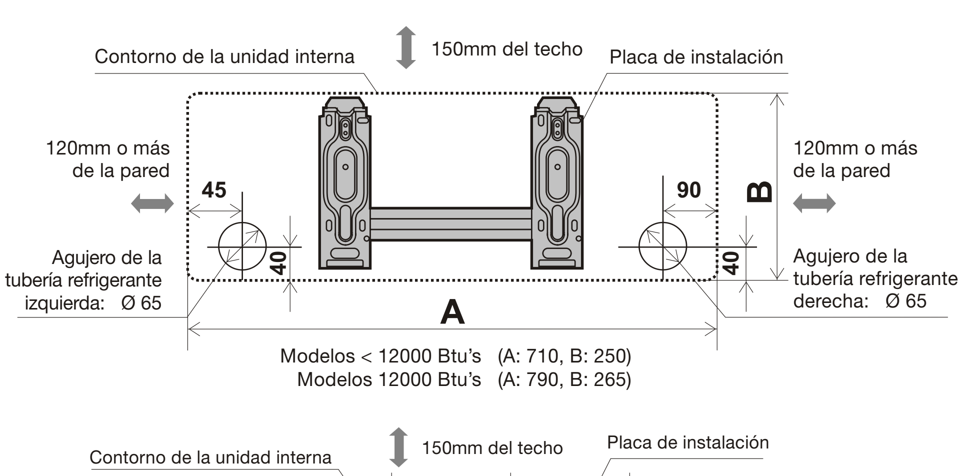
Más de 200cm

Unidad Externa

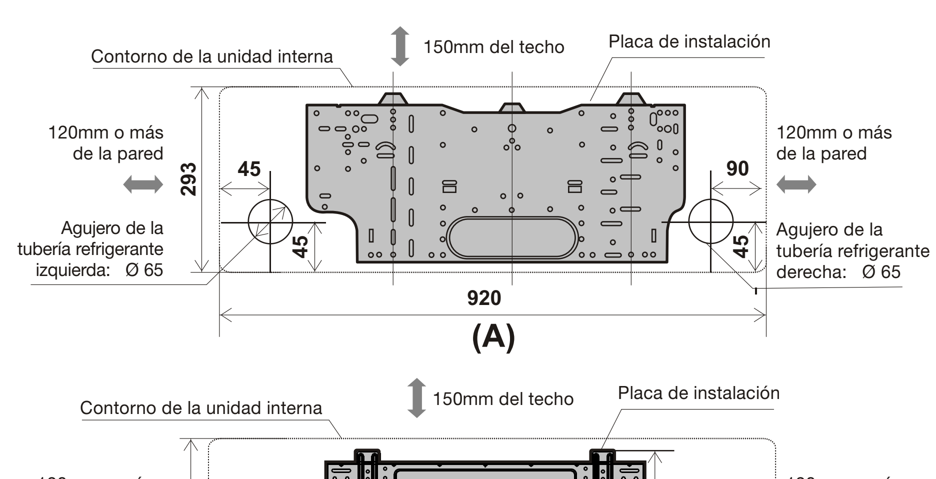
1. Instale la unidad interna a una altura de no menos de 2 m. Un recorrido mínimo de 4 a 5 m en las tuberías , requerido para minimizar la vibración y el ruido en exceso. Dos de las tres Direcciones (A, B o C en la gráfica) deben estar sin ningún tipo de bloqueo.
2. Esta ilustración es solo con propósito explicativo. La forma de la placa de instalación puede variar dependiendo del modelo.
3. Las líneas de cobre deberán ser aisladas independientemente.

Instalación de la unidad interna

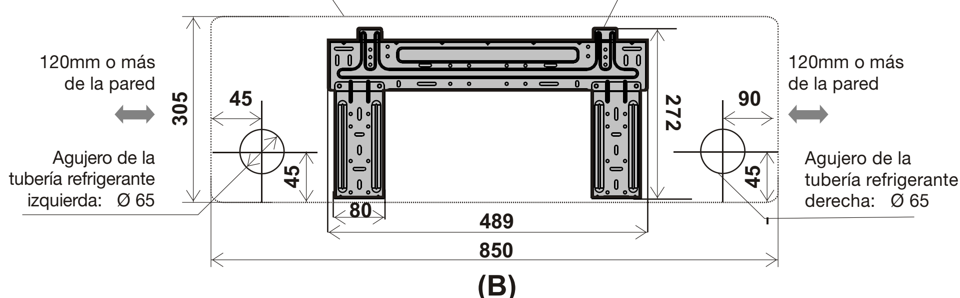
Descripción de la placa de instalación



Modelos < 12000 Btu's (A: 710, B: 250)
Modelos 12000 Btu's (A: 790, B: 265)

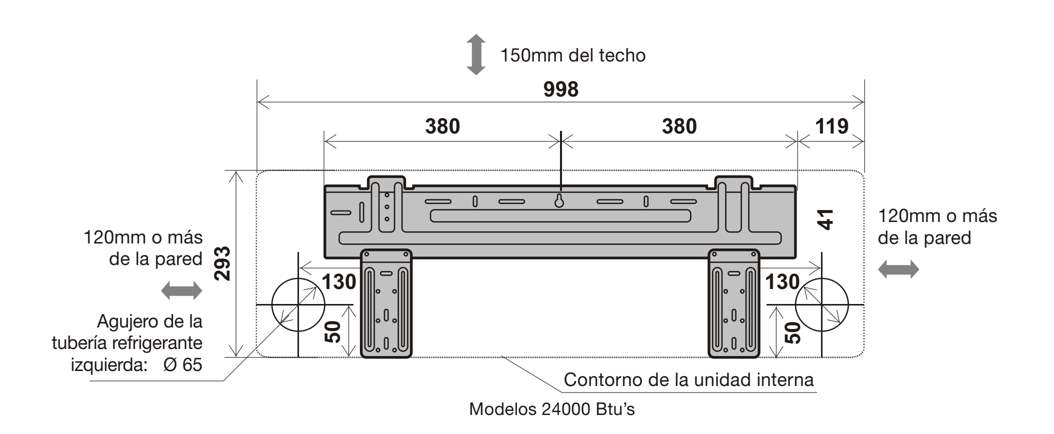


(A)



(B)

Modelos 18000 Btu's



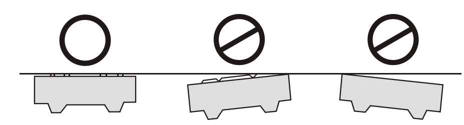
Fijación de la placa de instalación

1. Instale la placa de instalación horizontalmente sobre las partes estructurales en la pared usando los espacios indicados en la placa como muestra la figura de abajo.
2. En el caso de paredes de ladrillo, concreto o similares, perfore orificios de 5 mm de diámetro. Introduzca los apoyos de anclaje para los tornillos de montaje adecuados.
3. Fije la placa de instalación sobre la pared com 8 tornillos tipo “A”.



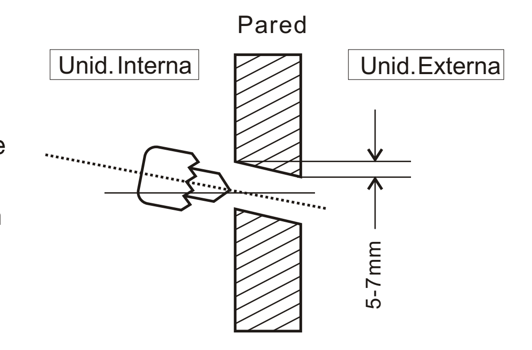
Ajustar la instalación de placas y perforar agujeros en la pared de acuerdo a la estructura de la pared y los correspondientes puntos de montaje de la placa de instalación. (Dimensiones en "mm" salvo indicación en contrario).

Placa de instalación



Haciendo la perforación en la pared

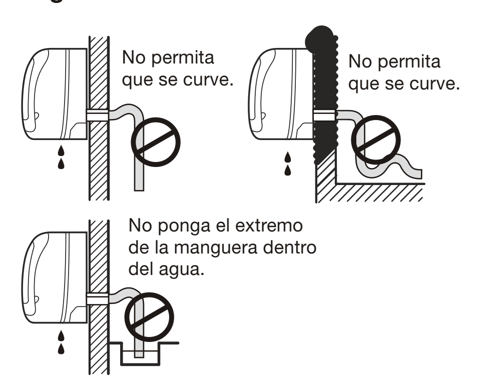
1. Determine la posición del orificio para el tubo utilizando la placa de instalación y taladre el orificio para el tubo (ø 65mm) de manera que se incline levemente hacia abajo.
2. Utilice simpre una tapa de tubo con apertura cuando perfore un listón metálico.



Instalación del tubo de conexión y de desagüe

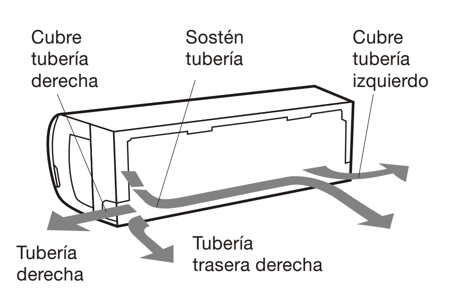
Desagüe

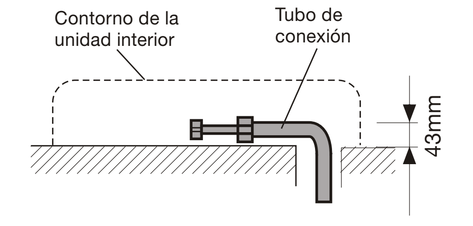
1. Dirija la manguera de drenaje hacia al lado. No la instale como se muestra en la gráfica al lado.
2. Cuando conecte la extensión a la manguera de drenaje, limpie bien la parte en donde va a conectar la manguera y utilice un protector de tuberías, para que quede bien fija



Tubo de conexión

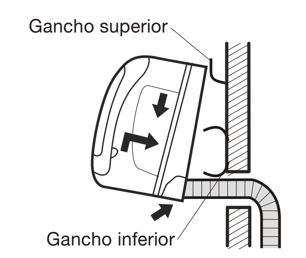
1. Para las tuberías de la derecha y la izquierda, remueva el cobertor de la tubería del panel lateral.
   Explique a los clientes que deben guardar la cobertura de la tubería para ser reutilizada en caso que se cambie de sitio el acondicionador.
2. En la parte trasera del lado derecho y la parte trasera del lado izquierdo, instale la tubería como se muestra en la gráfica. Incline la conexión de la tubería para ser puesta a 43 mm de alto o menos de la pared. Fije el final de conexión de la tubería.



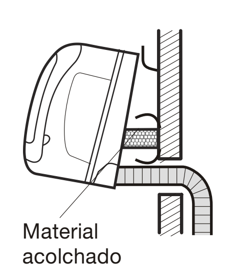


Fijación de la unidad interna

1. Pase la tubería a través del hueco en la pared.
2. Ponga la parte superior de la uña en la parte trasera de la unidad interna sobre el gancho superior de la placa de instalación, mueva la unidad interna hacia los lados para ver si se enganchó en forma segura.

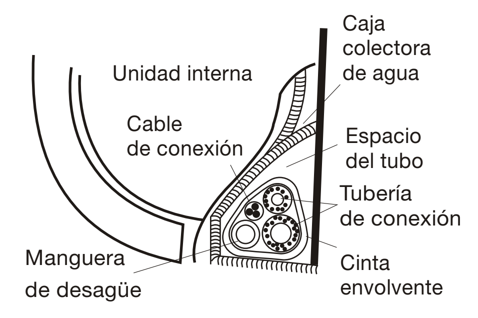


3. Las tuberías pueden ser hechas fácilmente al levantar la parte interior de la unidad con material acolchado entre la parte interior de la unidad y la pared. Saque el material acolchado después de poner la tubería.
4. Empuje la parte de abajo de la unidad interna contra la pared, luego mueva la parte interior de la unidad de un lado a otro y de arriba hacia abajo para chequear que quede bien enganchada.



Tubería conector y aislamiento

1. Envuelva el tubo, el cable de conexión y la manguera de drenaje cuidadosamente con cinta (como se muestra en la figura al lado).
2. Debido a que el agua condensada de la parte trasera de la unidad interna es juntada en una caja y es entubada fuera de la habitación. No ponga nada mas en la caja.

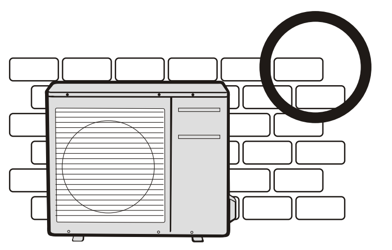


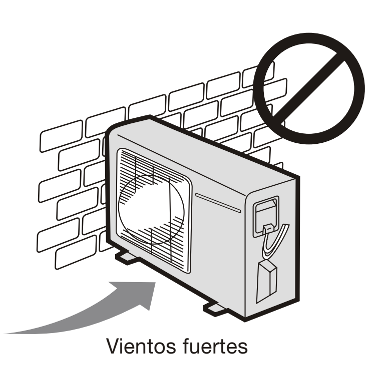


1. Conecte primero la parte interior de la unidad y luego la parte exterior.
2. No permita que la tubería se salga de la parte trasera del interior de la unidad
3. No permita que la manguera de drenaje quede floja.
4. Aislar el calor de ambas tuberías auxiliares.
5. Asegúrese de que la manguera de drenaje quede ubicada en la parte más baja de la envoltura de la cinta, de lo contrario al dejarla ubicada en la parte alta puede causar un sobre exceso de agua.
6. Cerciórese de tender la manguera de desagüe inclinándola hacia abajo para drenar suavemente la condensación.
7. Nunca entrecruce o entrelace la línea de energía con cualquier otro cable.

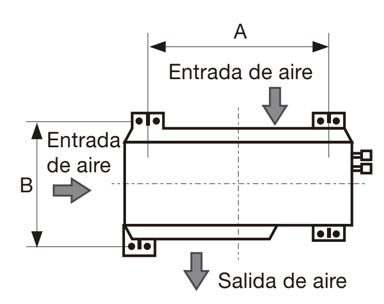
Instalación de la unidad externa

1. Instale la parte exterior de la unidad en una superficie rígida para evitar el exceso de ruido y vibración.
2. Determine la dirección de salida del aire en donde no haya obstáculos.
3. Especialmente en áreas con viento, instálelo de manera que reciba la menor cantidad de viento.
4. Si el lugar de la instalación está expuesto a vientos fuertes como es el caso cuando se lo instala en la costa, ponga la unidad a lo largo de la pared o use placas de protección.
5. Si es necesario instalar el acondicionador de aire en suspensión, el soporte de instalación deberá estar de acuerdo con la técnica necesaria en el diagrama del soporte de instalación. La pared de instalación debe ser de ladrillos sólidos, hormigón o similares con la misma robustez, o se deberá tomar acciones para reforzarla, amortiguarla o apoyarla. La conexión entre el soporte y la pared, y entre la abrazadera y el acondicionador de aire debe ser firme, estable y confiable.
6. Si es necesario instalar el acondicionador de aire en suspensión, el soporte de instalación deberá estar de acuerdo con la técnica necesaria en el diagrama del soporte de instalación.



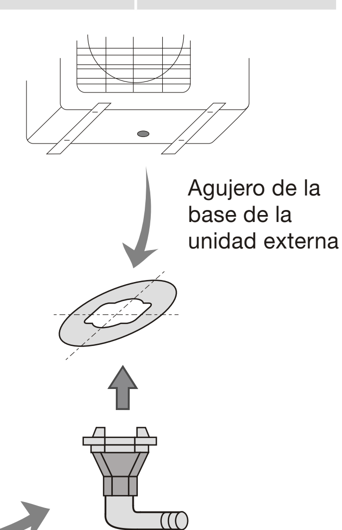


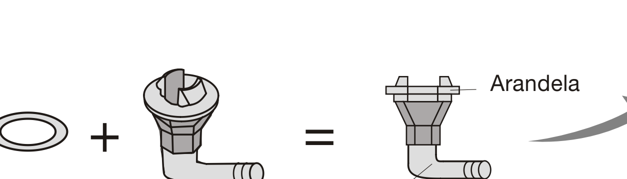
Establecimiento unidad externa
Sujete la unidad externa en forma ajustada, horizontal sobre un montaje de concreto o rígido con un bulón y tuerca de 8 - 10 de diámetro.



MODELO	A (mm)	B (mm)
700x535x235	458	250
685x430x260	460	276
780x540x250	549	276
760x590x285	530	290
820x600x345	523	340
845x695x335	560	335
895x860x330	590	333

Instalación del empalme del drenaje
Fije el sello en el codo del drenaje, inserte el empalme del drenaje en el agujero bajo de la base de la unidad externa, rote 90 grados para ensamblarlos con seguridad.
Conecte el empalme del drenaje con una extensión de manguera de desagüe (comprada localmente), en caso de que drene agua de la unidad externa en el modo calefacción.



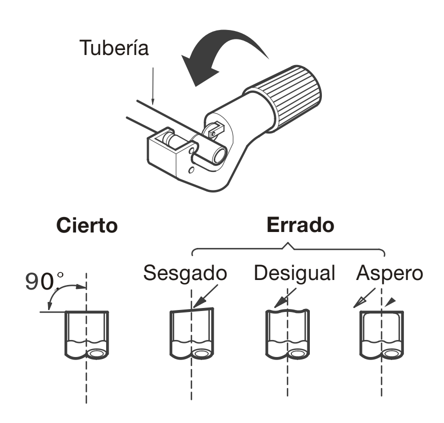


Conexión de la tuberia refrigerante

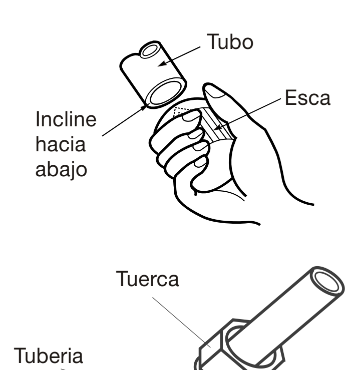
Trabajo de ensanchado
La principal causa de fuga de líquido refrigerante, es debido a los defectos del trabajo de ensanche.

Para hacerlo de manera correcta siga el siguiente procedimiento:

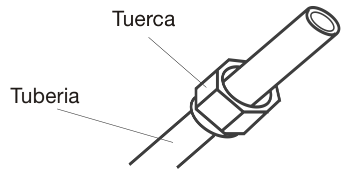
1. Corte la tubería y los cables.
   A) Use el equipo de accesorios de la tubería que ha comprado localmente.
   B) Mida la distancia entre el interior y el exterior de la unidad.
   C) Corte la tubería un poco más larga de lo que mida la distancia que acaba de tomar.
   D) Corte el cable 1,5 metros más largo de la tubería.



2. Removiendo las impurezas.
   A) Remueva completamente las impurezas de la sección cruzada de corte.
   B) Coloque el extremo del tubo de cobre hacia abajo mientras elimina las irregularidades para evitar que caigan impurezas en el tubo.



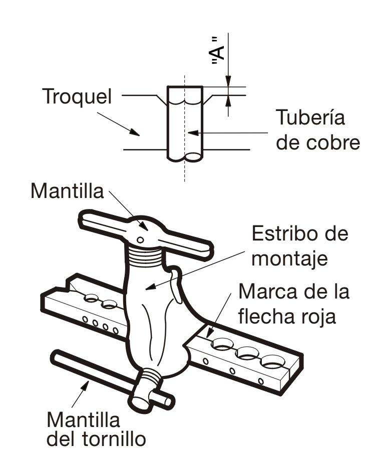
3. Colocación de las tuercas.
   A) Remover la tuerca ajustada en la unidad interna y exterior, luego póngalas en tubería habiendo completado la remoción de la arandela (no es posible ponerlas después del trabajo de ensanche.



4. Trabajo de ensanche.

A) Sostenga firmemente el tubo de cobre, en las dimensiones mostradas abajo.

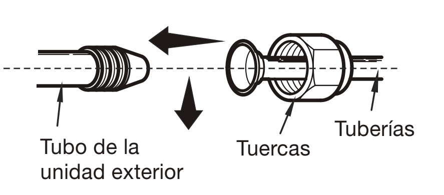
DIAMETRO EXTERIOR (mm)	A (mm)	
	Máx.	Mín.
6,35	1,3	0,7
9,53	1,6	1,0
12,70	1,8	1,0
16	2,4	2,2

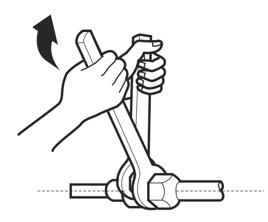


Ajuste de la conexión

1. Alinear el centro de los tubos.
2. Ajuste la tuerca con los dedos y luego con la llave y una llave torque como se muestra en la figura abajo.

Precaución: Un excesivo ajuste puede romper la tuerca dependiendo de las condiciones de instalación.





DIAMETRO EXTERIOR (mm)	AJUSTE DE TORQUE(N/cm)	AJUSTE ADICIONAL DE TORQUE(N/cm)
6,35	1570 (160 kgf/cm)	1960 (200 kgf/cm)
9,53	2940 (300 kgf/cm)	3430 (350 kgf/cm)
12,70	4900 (500 kgf/cm)	5390 (550 kgf/cm)
16	7360 (750 kgf/cm)	7850 (800 kgf/cm)

Conexión eléctrica

Regulaciones eléctricas de seguridad para la instalación

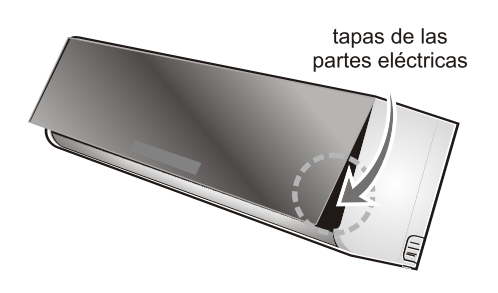
1. Si hay algún problema eléctrico grave, los técnicos deberán rehusarse a instalar el acondicionador de aire y explicarle las razones al cliente hasta que el problema sea resuelto.
2. El voltaje deberá estar en el rango de 90%~110% dentro de la clasificación de voltajes.
3. Debe instalarse un protector e interruptor de la alimentación principal con una capacidad de 1,5 veces en relación a la corriente máxima.
4. Asegúrese que el acondicionador esté con el polo a tierra.
5. De acuerdo al diagrama de conexiones eléctricas ubicadas en el panel de la unidad externa conecte el cable.
6. Todo el cableado debe respetar el Standard eléctrico nacional y local y ser instalados por un electricista.
7. Utilice un circuito único para esta unidad. Vea la sig. tabla para los tamaños de cables sugeridos y especificaciones de los fusibles:

MODELO	ENERGIA	AMPER de entrada Teclas / Fusible	CABLE Tamaño
9000 Btu's	220-240V~/ 50Hz	10A	1 mm²
	220-230V~/ 60Hz		
12000 Btu's	220-240V~/ 50Hz	16A	1,5 mm²
18000 Btu's	220-230V~/ 60Hz		
24000 Btu's	220-240V~/ 50Hz	25A	2,5 mm²
	220-230V~/ 60Hz	32A	> 2,5 mm²

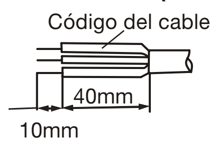
Nota: El voltaje suministrado no puede ser menor que el valor del voltaje del acondicionador de aire.

Conectar el cable a la unidad interna

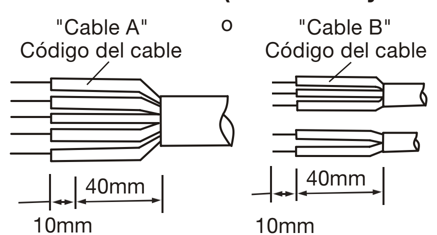
1. El cable de conexión interior o exterior debe ser tipo H07RN-F.
2. Levante el panel de la unidad, luego retire la cubierta de caja eléctrica destornillando el tornillo.
3. Remueva la tapas de las partes eléctricas.
4. Conectar los cables a los terminales de acuerdo a sus marcas.
5. Envolver los cables no conectados con cinta aisladora y tape los cables, de tal manera que estos no toquen ningún componente eléctrico.



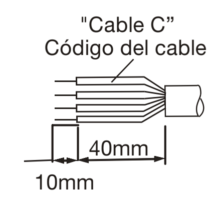
≤ 18000 btu's CABLE (Modelo frío)



≤ 18000 btu's CABLE (Modelo frío y calor)

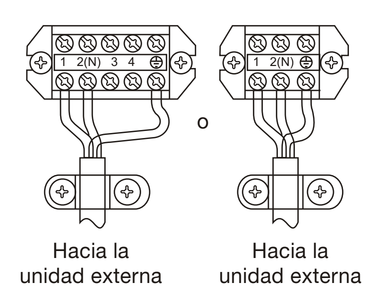


> 18000 btu's CABLE (Modelo frío y calor)



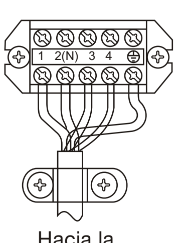
< 24000 Btu's
MODELO FRIO

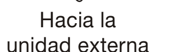
"Conector A" o "Conector B"
Tablero terminal de la unidad interna



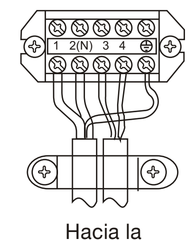
< 24000 Btu's
MODELO FRIO Y CALOR

"Conector A" o "Conector B"
Tablero terminal de la unidad interna





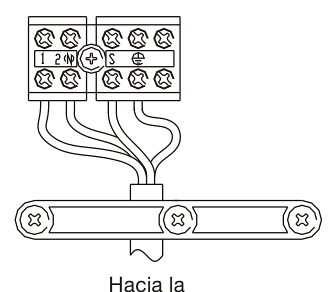
o



Hacia la
unidad externa

MODELOS
24000 Btu's

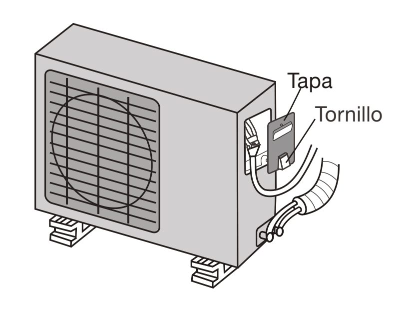
"Conector A"
Tablero terminal de la unidad interna



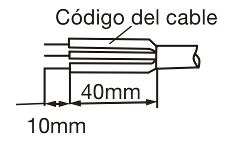
Hacia la
unidad externa

Conexión del cable a la unidad externa

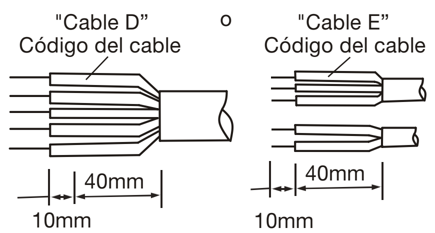
1. Remueva la tapa de las partes eléctricas de la unidad externa.
2. Conecte los cables a las terminales de manera que coincidan los números de la unidad interna y externa.
3. Para prevenir el ingreso de agua forme una curva con el cable conector de las unidades.
4. Aísle los cables conductores que no utiliza con cinta PVC. Proceda a envolverlos de manera que no toquen ninguna parte eléctrica o metálica.



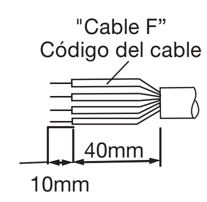
⩽ 18000 btu's CABLE (Modelo frío)



⩽ 18000 btu's CABLE (Modelo frío y calor)

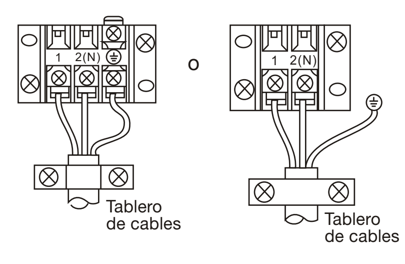


> 18000 btu's btu's CABLE (Modelo frío y calor)



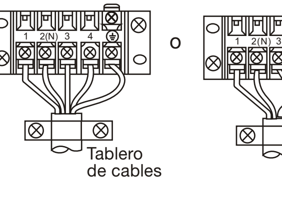
< 24000 Btu's
MODELO FRIO

"Conector A" o "Conector B"
Tablero terminal de la unidad externa

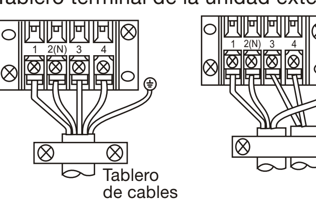


< 24000 Btu's
MODELO FRIO Y CALOR

"Conector A" o "Conector B"
Tablero terminal de la unidad externa



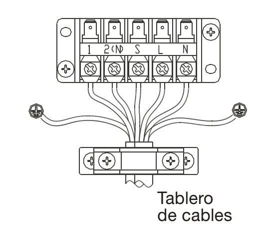
"Conector C" o "Conector D"
Tablero terminal de la unidad externa



MODELOS
24000 Btu's

"Conector A"

Tablero terminal de la unidad externa



Precaución

Después de confirmar lo anterior, prepare la instalación de la siguiente forma:

1. Tenga un circuito individual de potencia específicamente para el acondicionador de aire. En cuanto al método de cableado, realícelo como lo indica el esquema circular ubicado en el interior de la cubierta del control.
2. El tornillo que sujeta el cableado en la cubierta del casillero eléctrico, posiblemente se aflojen por las vibraciones durante la transportación. Revíselos y asegúrese de que están bien ajustados. (Si estos están flojos podría originarse la quemadura de los cables).
3. Especificaciones de la fuente de energía.
4. Confirme que la capacidad eléctrica es suficiente.
5. Revise que el voltaje inicial sea mantenido a más del 90 por ciento del voltaje marcado en el plato.
6. Confirme que el grosor del cable sea como el que se requiere en las especificaciones de la fuente de energía.
7. Siempre instale un circuito interruptor con polo a tierra en un área húmeda o mojada.
8. Consecuencias de una caída de voltaje: Vibración del interruptor magnético, lo cual deteriorará el punto de contacto, ruptura de fusible, alteraciones negativas en el funcionamiento normal de la sobrecarga.
9. Los medios para la desconexión de una fuente de alimentación serán incorporados en el cableado fijo y tendrán una separación de aire de por lo menos 3mm en cada conductor activo (de la fase).

Purga de aire

El aire y la humedad que quedan en el sistema de refrigeración tienen efectos no deseables tal como se indica abajo:

1. Se eleva la presión del sistema.
2. Aumenta la corriente del funcionamiento.
3. Desciende la eficacia en el enfriamiento (o calentamiento).
4. La humedad del circuito de refrigeración puede congelar y bloquear los tubos capilares.
5. El agua puede producir corrosión de las piezas del sistema de refrigeración.
6. Por ello, la unidad interna y el sistema de tuberías entre ambas unidades deben someterse a pruebas de fuga y evacuarse para retirar la humedad y cualquier gas no condensable

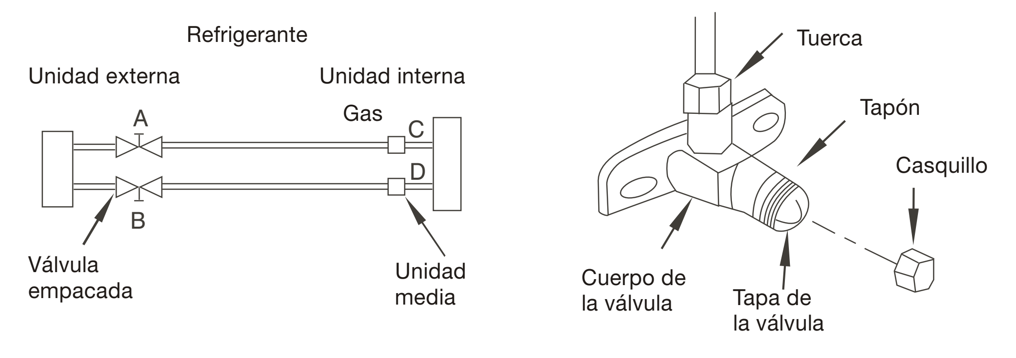
Purga de aire con bomba de vacío

1. Verifique que cada tubo (tanto los de líquido como los de gas) entre las unidades interior y exterior estén conectados correctamente y que todo el cableado para la prueba de funcionamiento sea completo. Retire las tapas de válvula de servicio tanto del lado del gas como del líquido de la unidad externa. Note que las válvulas de servicio de ambos lados gas y líquidos estén cerradas en esta etapa.
2. Cuando se mueve la unidad a otro lugar, se debe realizar la evacuación usando la bomba de vacío.
3. Largo de tuberías y monto refrigerante:

Largo de las tuberías	Método de purga de aire	Monto adicional de refrigerante para ser cargado
Menos de 5 m	Usar bomba de vacio	———
5~10 m	Usar bomba de vacio	Lado liquido: Φ6.35 (Largo del caño) x 30g

Atención al manipular la válvula

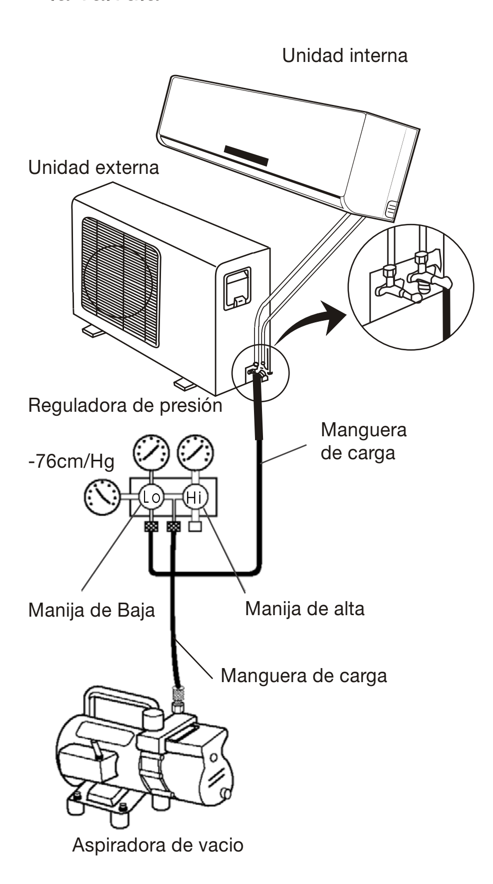
1. Abra el vástago de la válvula hasta que golpea contra el tope. No intente seguir abriendo.
2. Apriete con firmeza el casquillo vástago de la válvula con una llave dinamométrica. El casquillo vástago de la válvula ajusta al torque. (Ver ajuste de torque en la Pág. 19)



Uso de la bomba de vacío

Para el uso de la reguladora de presión, referirse al manual de operación de ésta.

1. Asegúrese de ajustar completamente las tuercas, A, B, C, D, conecte la manguera de carga de la válvula a un puerto de válvula de baja presión en la parte del tubo del gas.
2. Conecte la manguera de carga a la bomba de vacio.
3. Abra completamente la manija de Baja de la reguladora de presión.
4. Ponga a funcionar la bomba de vacío para evacuar. Después de comenzar la evacuación, afloje ligeramente la tuerca de la válvula de Baja del lado de la tubería de gas y controle que el aire esté entrando. (El ruido de la operación de la bomba cambia y un medidor compuesto indica 0 en lugar de menos)
5. Después que la evacuación haya terminado, cierre completamente la manija Lo de la reguladora de presión y pare la operación y la bomba de vació. Realizar la evacuación por 15 minutos o más y revisar que el medidor compuesto indique - 76cmhg (100KPa).
6. Gire en sentido contrario al las agujas del reloj el vástago de la válvula B unos 45 grados a la izquierda por 6~7 segundos después de que el gas salga, luego ajuste las tuercas otra vez. Asegúrese de que el visor de una presión ligeramente más alta a la presión de la atmósfera.
7. Quite la manguera de carga de la manguera de carga de baja presión.
8. Abra completamente el vástago de la válvula B y A (vea la página 24).
9. Cuidadosamente apriete el vástago la válvula.



Seguridad eléctrica

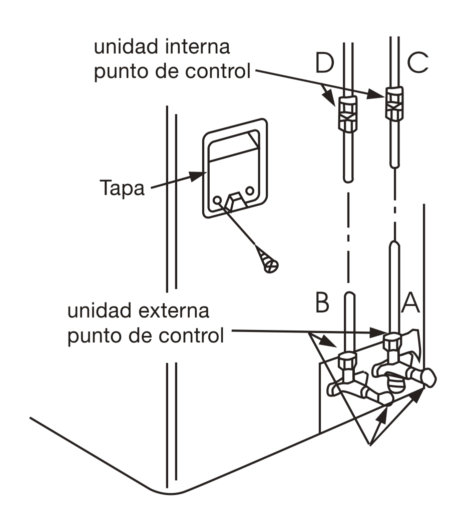
Realice el chequeo de seguridad eléctrico antes de terminar la Instalación:

1. Resistencia de la aislación. La resistencia de la aislación debe ser mayor a 2MΩ.
2. Polo a tierra. Después de terminar este trabajo, mida su resistencia con el tester. Asegúrese que la resistencia a tierra sea menor de 4Ω.
3. Chequeo de fuga de electricidad (Realícelo durante el test de encendido). Durante la operación de prueba después de terminar la instalación, utilice un probador eléctrico y un multimetro para realizar el chequeo de fuga de electricidad. Apague la unidad inmediatamente si detecta fuga. Revise y encuentre las soluciones hasta que la unidad funcione perfectamente.

Control de fuga de gas

Método del agua y jabón

Aplique una solución de agua con jabón o un detergente líquido neutro sobre la conexión de la unidad interna o en las conexiones de la unidad externa con un cepillo suave, para comprobar la fuga de los puntos de conexión. Si aparecen burbujas quiere decir que los tubos tienen fuga.



Detector de fuga

Use el detector de fuga para detectar alguna pérdida.

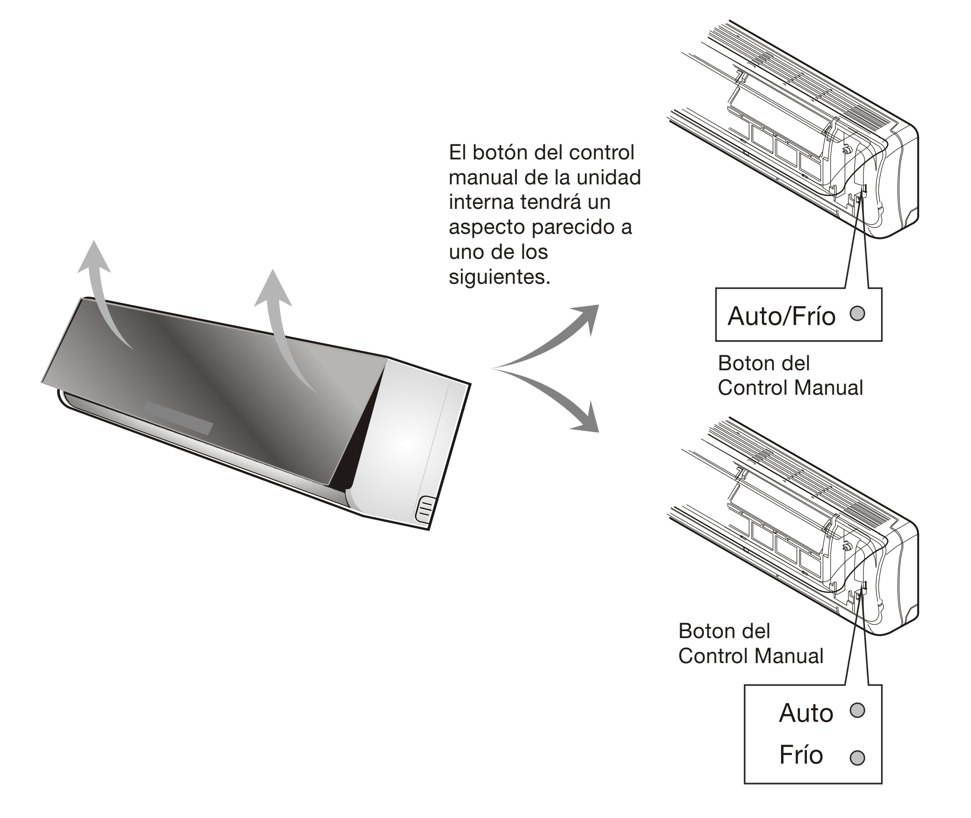
Precaución

A= válvula Lo, B = válvula Hi, C y D son los extremos de la conexión de la unidad interna.

Prueba de funcionamiento

Realice esta prueba después de completar el control de fuga de gas y seguridad eléctrica. La prueba de funcionamiento deberá durar más de 30 minutos.

1. Abra el panel y levántelo hasta el ángulo que lo mantenga fijo. No lo levante más después que escuche un sonido “clic”.
2. Oprima el botón del control manual dos veces hasta que el indicador de operación encienda la luz, la unidad funcionará en el modo enfriamiento forzado.
3. Revise si todas las funciones están trabajando. Especialmente asegúrese de que el drenaje de la unidad interna funcione sin problemas.
4. Presione el botón del control manual otra vez para terminar con la prueba de encendido. El indicador de operación se tornará oscuro y la unidad dejará de funcionar.



Preparando el aparato para hacerlo funcionar

Entre en contacto con un especialista para que instale el aparato.

Conecte el enchufe adecuadamente.

Asegúrese de que la unidad esté fijada eficientemente.

No use un cable de alimentación dañado o no especificado para el producto.

No conecte otros electrodomésticos al mismo tomacorriente del acondicionador de aire.

No use cables de extensión.

No haga funcionar ni detenga el acondicionador de aire enchufándolo por el cable de alimentación o tirando del cable de alimentación.

Ventile bien la habitación si usa el aparato en presencia de estufas u otros aparatos que generan calor pues podría faltar oxígeno.

Antes de hacer funcionar el acondicionador de aire, asegúrese de que el filtro de aire está bien instalado. Si no se ha usado la unidad por largo tiempo, se recomienda limpiar el filtro de aire antes de usarlo en ella. Para uso continuo, limpie el filtro de aire por lo menos una vez al año.

Antes de encender la unidad, asegúrese de que las rejillas de la entrada y de la salida de aire no estén obstruidas.

Este acondicionador de aire ha sido diseñado para funcionar bajo las siguientes condiciones:

MODO					
Frío		Calefacción		Deshumidificación	
Ambiente		Ambiente		Ambiente	
Interno	Externo*	Interno	Externo	Interno	Externo
17°C~32°C	18°C~43°C	17°C~30°C	-7°C~24°C	17°C~32°C	11°C~43°C

** (-5°C~43°C solo sistema de frío)*



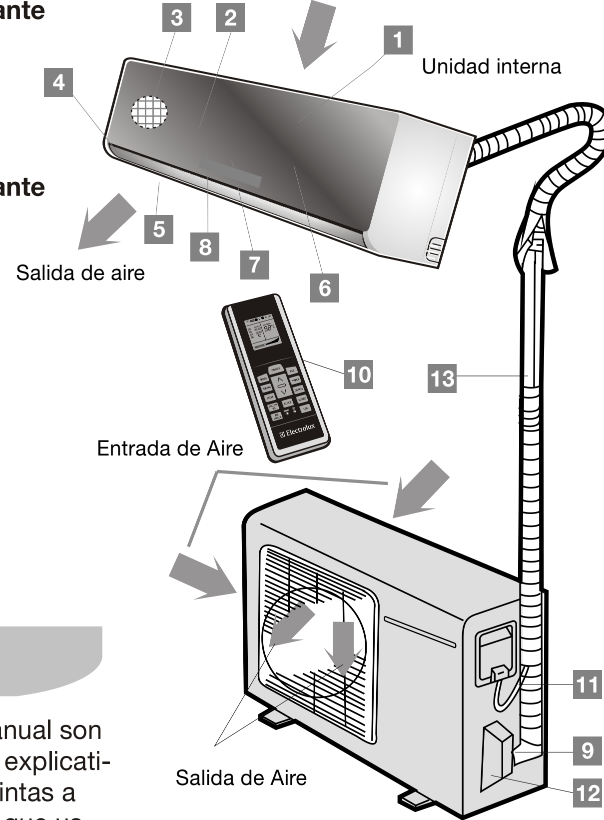
Si el aire acondicionado es utilizado fuera de las condiciones anteriormente mencionadas, ciertas protecciones de seguridad se activarán y la unidad no funcionará normalmente.

La humedad relativa del ambiente debe ser menor de 80%. Si el Acondicionador de Aire opera superando esas condiciones, la superficie del acondicionador de aire presentará condensación. Por favor ajuste la rendija vertical de corriente de aire a su ángulo Máximo - verticalmente hacia el piso, y seleccione ALTA en modo VENT..

El óptimo funcionamiento se dará dentro de estas temperaturas.

Descripción del producto

1 **Marco del panel frontal**
2 **Panel frontal**
3 **Filtro de aire**
(Dentro del panel frontal)
4 **Grilla de corriente de aire horizontal**
5 **Rendija vertical de corriente de aire**
6 **Sensor de temperatura de habitación** (Dentro del panel frontal)
7 **Panel de visualización**
8 **Receptor de señal infra-rojo**
9 **Enchufe de la manguera de drenaje y tubo conector refrigerante**
10 **Control remoto**
11 **Cable conector**
12 **Válvula de detención**
13 **Manguera de drenaje y tubo conector refrigerante**





Todas las gráficas de este manual son simplemente para propósitos explicativos. Podrían ser un poco distintas a las características del equipo que usted compró.

Panel de visualización (unidad interna)

13 **SECO* (Dry):** El acondicionador de aire comienza a descongelar automaticamente si la unidad externa se congela mientras opera la calefacción.

*** Nota:** Solo para los modelos que tienen calefacción.

14 **Operación:** Un indicador intermitente le avisará cada segundo después del encendido y se iluminara cuándo el aire se encuentre en funcionamiento.

15 **TURBO:** El indicador se muestra cuando se selecciona la funcion TURBO en funcion de enfriamiento o en funcion de calentamiento. (Disponible para TPC en las unidades internas.)

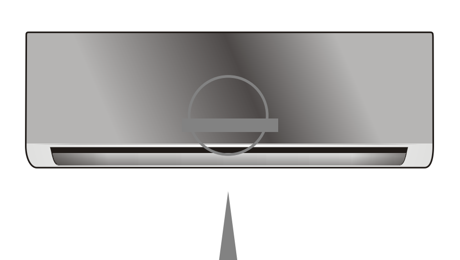
16 **Pantalla digital:** Muestra los ajustes de temperaturas vigentes cuando el acondicionador de aire está funcionando.

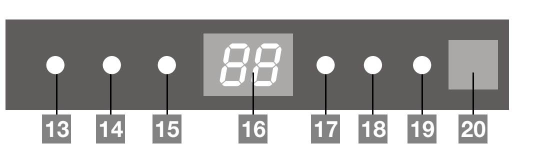
17 **AUTO (Función Automática):** Este indicador intermitente le avisará cuando el acondicionador de aire esté en la función automática.

18 **TIMER (Temporizador):** El indicador se ilumina cuando el Temporizador está prendido.

19 **AIRE LIMPIO (INDICADOR OPCIONAL):** Se muestra cuando se activa la funcion AIRE LIMPIO (clean air).

20 **Receptor de señal infra-rojo**







La descripción del panel de control se basa en un modelo típico, la función es la misma de su acondicionador de aire aunque pueda haber algunas diferencias en su apariencia.

Como funciona el control remoto

Características del control remoto

1. Modo de operación: FRIO, CALOR (solamente para los modelos con refrigeración / calefacción), SECO, VENT. (Ventilador) y AUTO (automático).
2. Función de temporizador 24 horas.
3. Rango de selección de la temperatura interna: 17º~ 30º.
4. LCD (Pantalla de Cristal Líquido) de todas las funciones.
5. Función de luz nocturna.



ESPECIFICACIONES DEL CONTROL REMOTO	
Voltaje máximo	3 V
Voltaje mínimo de la señal emitida de CPU	2,0 V
Distancia alcanzada	8 m*
Rango de la temperatura ambiente	-5ºC ~ 60ºC
** Cuando usa voltaje de 3 V, el alcance es de 11 m*	



1. El acondicionador de aire no funcionará si cortinas, puertas u otros materiales bloquean las señales entre el control remoto y la unidad interior.
2. Evite que cualquier líquido caiga sobre el control remoto. No exponga el control remoto a la luz solar directa ni al calor.
3. Si el receptor de la señal infrarroja de la unidad interior se encuentra expuesto a la luz solar directa, es posible que el acondicionador de aire no funcione adecuadamente. Use cortinas para evitar que la luz solar directa afecte al receptor.
4. Si otros artefactos eléctricos reaccionan ante las señales del control remoto, cámbielos de lugar o consulte a su vendedor local.

Cargar el control remoto

Para usar el control remoto, será necesario cargarlo con dos pilas alcalinas (R03/Ir03x2) Tipo AAA.

Se deberá sustituir las pilas cuando:

1. Cuando no se escucha un sonido (beep) de respuesta de la unidad interna o si la luz del indicador de transmisión no aparece.
2. La unidad interna no responde a los comandos del control remoto para activar los programas.

Para sustituir las pilas:

1. Deslice hacia abajo la tapa del compartimiento para las pilas (ubicada en la parte trasera del control remoto).
2. Inserte dos pilas tamaño “AAA” en el compartimiento para las pilas (como se indica en el dibujo que está dentro de ese compartimiento).
3. Vuelva a poner la tapa del compartimiento para las pilas.
4. Si no se usa el control remoto por largos periodos de tiempo, (vacaciones, periodo fuera de temporada) se deberá retirar las pilas del control remoto.

Instrucciones de uso del control remoto

1. La distancia de alcance del control remoto al receptor que está dentro de la unidad principal del acondicionador de aire es 8 metros. Cualquier obstrucción entre el receptor y el control remoto puede causar interferencia en la señal, limitando la capacidad de programación del aparato.
2. Cada vez que se presiona un botón del control remoto, el acondicionador de aire emite un sonido (beep) que indica que se ha transmitido y se ha recibido un comando (una señal) en la unidad interna.
3. Al seleccionar la función del temporizador, el control remoto transmite automáticamente una señal a la unidad interior en el momento especificado. Si mantiene el control remoto en una posición que impide la transmisión correcta de la señal, puede producirse un retraso de hasta 15 minutos.



1. Al reemplazar las baterías, no utilize viejas o de diferente tipo. Esto puede causar un mal funcionamiento del control remoto.
2. Si no utiliza el control remoto por varias semanas, remueva las baterías. De lo contrario la fuga de líquido de las baterías podría dañar el control remoto.
3. El promedio de la vida útil de la batería en condiciones normales es de alrededor de 6 meses.
4. Cuando extrae las baterías, el control remoto borra todas las programaciones. Después de insertar las pilas nuevas, se debe reprogramar el control remoto.
5. No deseche las baterías en la basura común. Ese tipo de desecho debe ser separado para su correcto tratamiento.

Descripción del control remoto

1 **ENCENDER/APAGAR:** Este botón enciende o apaga la unidad.

2 **MODO:** Al presionarse, un modo de funcionamiento distinto es seleccionado en una secuencia que va desde AUTO, FRIO, SECO, CALOR* hasta VENT. (Fan) como lo indica la figura:

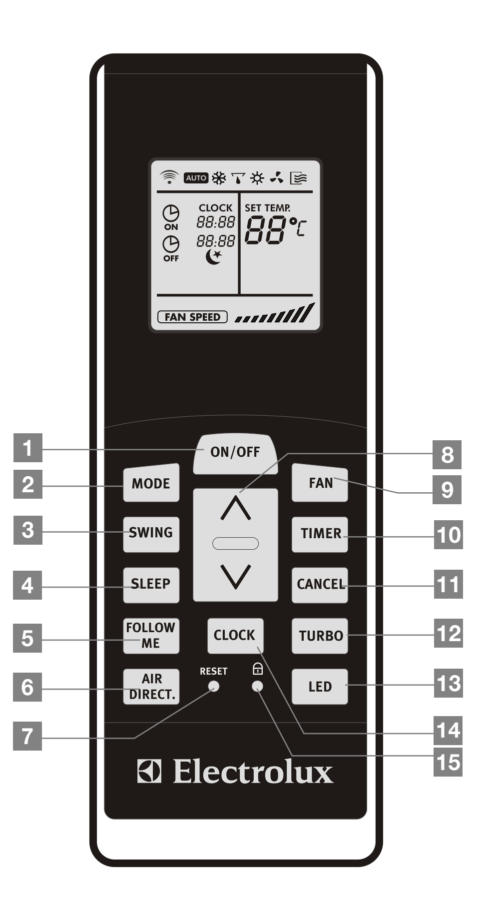


*** Nota:** Modo CALOR solamente para modelo con calefacción.

3 **SWING (Oscilar):** Se usa para detener o iniciar el recurso de oscilación automática de la aleta. Presiónelo nuevamente para detener el movimiento.

4 **DORMIR:** Seleccione esta función durante las horas de sueño. Permite mantener la temperatura más confortable y ahorrar energía. Esta función sólo está disponible en los modos FRIO, CALOR o AUTO. **Nota:** Mientras la unidad está funcionando con el modo SLEEP (Dormir), la función se cancelará si se presiona.

5 **FOLLOW ME (En algunos modelos):** Presione este boton para iniciar la operacion follow me. El control remoto muestra la temperatura actual en cualquier parte, asi el control remoto manda una señal al condicionador de aire cada 3 minutos hasta que el boton follow me sea presionado de nuevo. El condicionador de aire emitira un "beep" para indicar que la operacion follow me a terminado si



no recibe una señal en un intervalo de 7 minutos.

6 **DIREC. (Direccion del aire):** Presione este botón para cambiar el ángulo de oscilación de la aleta y ajustar la dirección del flujo de aire hacia arriba o hacia abajo. La aleta oscila en un ángulo de 6º cada vez que presiona el botón. Cuando las aletas oscilan en cierto angulo que podria afectar el acondicionador de aire, automaticamente cambia la direccion del flujo del aire. No se mostrara ningun simbolo cuando se presione este boton.

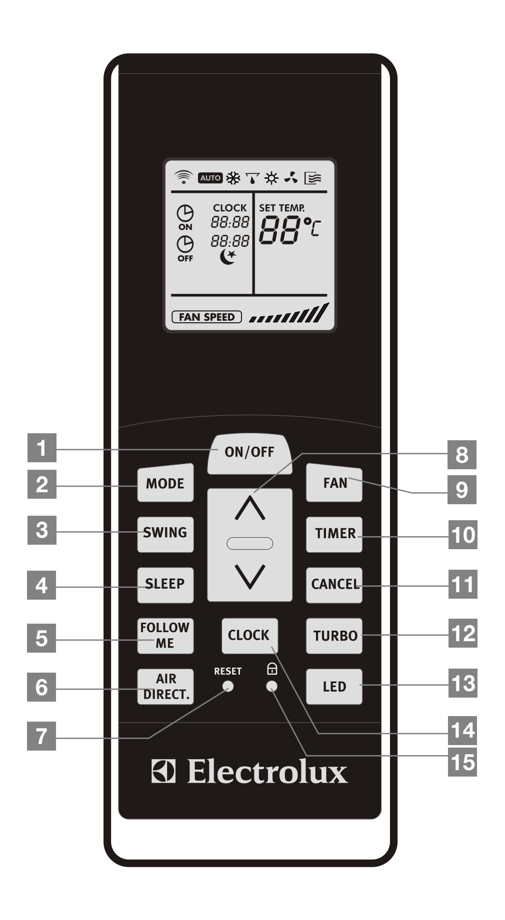
7 **REINICIO:** Al presionar el botón REINICIO, todos los ajustes se cancelan y vuelven a la configuración de fábrica.

8 **TEMP.(Temperatura):** Presione el botón ∧ para aumentar la temperatura ambiente o para ajustar el TIMER (Temporizador) en el sentido de las agujas del reloj. Presione el botón ∨ para reducir la temperatura ambiente o para ajustar el TIMER (Temporizador) en el sentido contrario a las agujas del reloj.

9 **VENT. (Velocidad del ventilador):** Se usa para seleccionar una de las cuatro velocidades del ventilador:



10 **TIMER (Temporizador):** Es usado para seleccionar la hora de encendido y apagado del



acondicionador de aire (0 a 24 horas):

• ***Temporizador Encendido*** (Timer-on): El acondicionador de aire se encenderá automáticamente.

• ***Temporizador Apagado*** (Timer-off): El acondicionador de aire se apagará automáticamente.

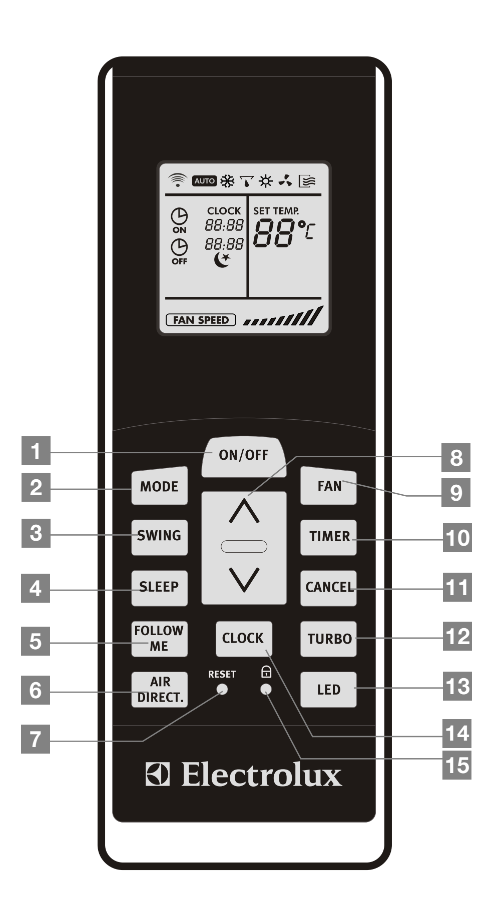
11 **CANCELAR:** Presione este botón para cancelar el encendido y el apagado del temporizador.

12 **TURBO*:** Al presionar este botón en los modos FRIO / CALOR**, el acondicionador cambia a una operación de refrigeración o calefacción de mayor potencia. Presione nuevamente el botón para cancelar la función TURBO.
***Nota 1:** Esta función no está disponible en todos los modelos.
** **Nota 2:** para modelos con PTC o calentador eléctriconible en todos los modelos.

13 **LED (Pantalla):** Presione este botón para borrar los digitos que se muestran en la pantalla del acondicionador de aire. Presiónelo nuevamente pra volver a activarlo.

14 **RELOJ:** Se usa para iniciar y/o cambiar la hora.

15 **BLOQUEO (Lock):** Para evitar cambios de programación accidentales o para desbloquear el programa registrado presione este boton. El símbolo indica que el control está bloqueado y, cuando el símbolo desaparece, eso indica que el control está desbloqueado.



Indicadores en la pantalla LCD

1 **INDICADOR DE TRANSMISIÓN:** El indicador de transmisión se enciende cuando el control remoto transmite señales a la unidad interior.

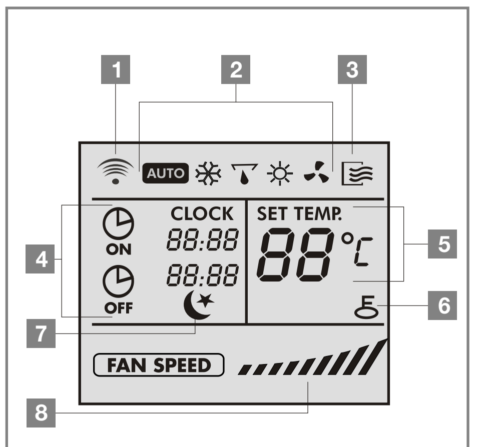
2 **MODO:** Muestra el modo de operación actual. Incluye AUTO (AUTO), FRIO (❄), SECO (), CALOR (☼) (sólo en algunos modelos), FAN ONLY () y nuevamente AUTO.

3 **ENCENDER/APAGAR (ON/OFF):** Se muestra al presionar el botón ENCENDER/APAGAR (on/off) Presione el botón ENCENDER/APAGAR nuevamente para que desaparezca.

4 **TEMPORIZADOR (Timer):** Se indica el ajuste de tiempo del temporizador. (0 a 23:50 horas). Cuando el temporizador (timer) esta funcionando, se muestra la hora en que la unidad se encendera (on) y cuando esta se apagara (off). El reloj no se muestra cuando el temporizador (timer) esta funcionando. Para ver la hora actual se presiona la tecla reloj.

5 **TEMPERATURA:** Se muestran los ajustes de temperatura (de 17°C/62°F a 30°C/88°F). Si está seleccionado el modo FAN (Ventilar), no se mostrará ningún número.

6 **BLOQUEO:** Se muestra el modo BLOQUEADO (Lock). Para evitar cambios de programación accidentales o para desbloquear el programa registrado, presione



ATENCIÓN: En la ilustración se muestran todas las pantallas simultáneamente para explicar su funcionamiento. Durante la operación, sólo se muestran las pantallas relevantes en el control remoto.

simultáneamente los botones y durante aproximadamente 3 segundos para alternar entre los modos BLOQUEAR (Lock) y DESBLOQUEAR (Unlock). El símbolo indica que el control está bloqueado y, cuando el símbolo desaparece, eso indica que el control está desbloqueado.

7 **DORMIR:** Se muestra al presionar el botón DORMIR. Presione el botón DORMIR nuevamente para que desaparezca.

8 **VELOCIDAD DEL VENTILADOR (Fan Speed):** Muestra la velocidad del ventilador seleccionada: AUTO y los tres niveles de velocidad BAJA (), "MEDIA" () y "ALTA" (). Muestra AUTO cuando el modo de operación es AUTO o DRY (SECO).

Ajuste del reloj

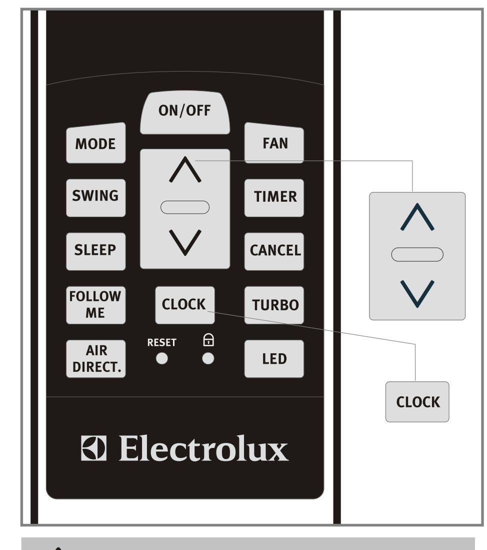
Antes de comenzar a usar el acondicionador de aire, ajuste el reloj del control remoto usando los procedimientos indicados en esta sección. La pantalla del reloj en el control remoto mostrará la hora independientemente de si el acondicionador está o no en uso.

Ajuste inicial del reloj

1. Al colocar las pilas en el control remoto, la pantalla mostrará "12:00" y comenzará a encenderse intermitentemente.
2. Presione estos botones ∧ y ∨ para ajustar la hora.
3. Cada vez que presione el botón, la hora avanza o retrocede un minuto, dependiendo del botón que presione. La hora se altera a la velocidad en la que presiona el botón.
4. Si mantiene el botón presionado sin soltarlo, la hora avanza o retrocede 10 minutos, dependiendo del botón que presione.
5. Cuando haya ajustado la hora exacta, presione el botón RELOJ o libere el botón o ∧ y ∨ aguarde tres segundos. La hora dejará de encenderse intermitentemente y el reloj comenzará a funcionar.

Reajuste del reloj

1. Presione el botón RELOJ en el control remoto durante aproximadamente tres segundos. La hora comenzará a encenderse intermitentemente. Para ajustar la hora, siga los pasos 2-5 de “Ajuste inicial del reloj”.





1. La hora del reloj debe ajustarse antes de utilizar el recurso TIMER. No es posible ajustar la hora durante el funcionamiento del temporizador.
2. La precisión del reloj está dentro de los 15 segundos diarios.
3. La electricidad estática y otros factores (alteraciones de voltaje) pueden hacer que el reloj del control se reinicie. Si su control remoto se reinicia ("12:00" intermitente), vuelva a ajustar el reloj antes de encender la unidad.

Como funciona el acondicionador de aire

Operación AUTO (Automática)

Cuado el acondicionador de aire esté listo para usar, enciéndalo y la luz indicadora de la OPERACIÓN en el panel de visualización de la unidad interna comenzará a titilar.

1. Use MODO para seleccionar AUTO.
2. Presione los botones TEMP. para ajustar la temperatura deseada. La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 17ºC (62ºF) ~ 30ºC (88ºF) con incrementos de 1ºC/2ºF. La selección de temperaturas más confortables son de 21ºC a 28ºC.
3. Presione ENCENDER/APAGAR para encender el acondicionador de aire. La luz de OPERACION de la unidad interior se encenderá. El modo operativo de VELOCIDAD AUTOMÁTICA DEL VENTILADOR es automaticamente ajustada y no aparecen indicadores en el panel de visualización del control remoto.
4. Presione ENCENDER/APAGAR otra vez para apagar el acondicionador de



1. En el modo AUTO, el acondicionador de aire puede elegir lógicamente el modo FRIO, VENT., CALOR y SECO sintiendo la diferencia de la temperatura actual del ambiente y la temperatura fijada en el control remoto.
2. En el modo AUTO, no es posible cambiar la velocidad del ventilador. Dicha velocidad es controlada automáticamente.
3. Si el modo AUTO no le resulta confortable, puede seleccionar el modo deseado manualmente.

Operaciones FRIO, CALOR y SOLO VENT.

1. Presione el botón MODO para seleccionar FRIO (Cool), SECO (Dry), CALOR* (Heat) hasta VENT.** (Fan).
2. Presione los botones TEMP. para ajustar la temperatura deseada. La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 17ºC (62ºF) ~ 30ºC (88ºF) con incrementos de 1ºC/2ºF.
3. Presione el botón VEL. VENT. (Velocidad del ventilador) para seleccionar la velocidad del ventilador: AUTO, BAJA (Low), MEDIA (Med) o ALTA (High).
4. Presione el botón ENCENDER/APAGAR para encender el acondicionador.

* **Nota:** Modo CALOR solamente para modelo con calefacción.

****Nota:** En el modo VENT. (Fan), no se muestra el ajuste de temperatura en el control remoto y usted tampoco podrá controlar la temperatura ambiente. En este caso, sólo se pueden realizar los pasos 1, 3 y 4.

Uso de la deshumidificación - SECO (Dry)

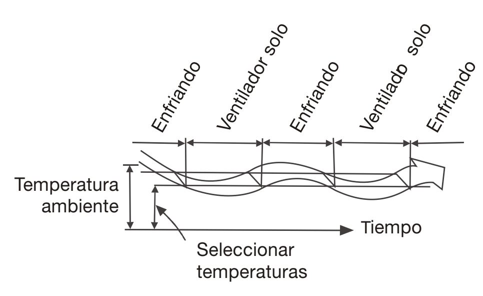
El modo SECO selecciona automaticamente esta operación basada en la diferencia entre la temperatura seleccionada y la del ambiente.

La temperatura es regulada mientras la deshumidificación se apaga y enciende repetidamente en la operación de enfriamiento y ventilación. utilizeá velocidad baja de ventilación.

1. Presione MODO para seleccionar SECO.
2. Presione los botones TEMP. para ajustar la temperatura deseada. La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 17ºC (62ºF) ~ 30ºC (88ºF) con incrementos de 1ºC/2ºF.
3. Presione ENCENDER/APAGAR. La luz de inicio se encenderá y trabajará en el modo SECO.



1. En el modo de deshumidificación, no es posible cambiar la velocidad del ventilador. Dicha velocidad es controlada automáticamente.
2. Debido a la diferencia entre la temperatura elegida y la temperatura ambiente, el acondicionador de aire cuando está en el modo SECO operará muchas veces automaticamente sin pasar al modo FRIO o VENT..



Función de deshumidificación

Ajuste de la dirección del flujo de aire

Use los botones DIREC. del AIRE (Dirección del aire) y SWING (Oscilación) para ajustar la dirección del flujo de aire hacia arriba o hacia abajo.

1. Cuando presione el botón DIREC. del AIRE, la aleta horizontal se moverá en un ángulo de 6º. Mantenga presionado el botón para mover la aleta a la posición deseada.
2. Presione el botón SWING para que la aleta horizontal oscile automáticamente hacia arriba y hacia abajo. Presiónelo nuevamente para que se detenga.



1. Si la aleta oscila o se mueve a una posición que podría afectar el funcionamiento de la refrigeración o la calefacción del acondicionador, la dirección de oscilación/movimiento se alterará automáticamente.

Uso de DORMIR

Presione la tecla DORMIR para activar el modo DORMIR. Para desactivar, presione de nuevo.

En los modo frío:

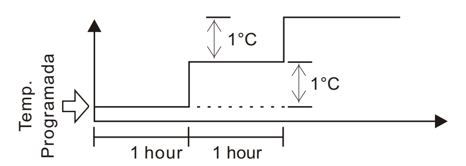
- El ventilador de la unidad interna funciona a baja velocidad.
- Después de una hora de operación, la temperatura ajustada aumentará 1ºC. Una hora después, la temperatura aumentará 1ºC más. Luego la unidad continuará operando a 2ºC acima de la temperatura ajustada.

En el modo de calefacción (algunos modelos):

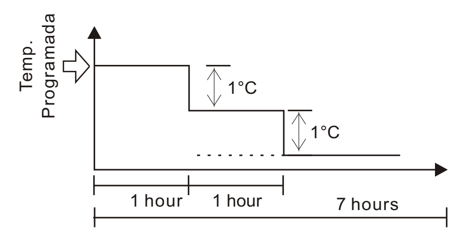
- El ventilador de la unidad interna funciona a baja velocidad.
- Después de una hora de operación, la temperatura ajustada diminuirá 1ºC. Una hora después, la temperatura diminuirá de nuevo 1ºC. Luego la unidad continuará operando a 2ºC debajo de la temperatura ajustada.



La función DORMIR sólo se encuentra disponible con los modos de refrigeración, calefacción y AUTO.



Función DORMIR (Modo frío)



Función DORMIR (Modo de calefacción)

Ajuste del TIMER (Temporizador)

Es usado para seleccionar la hora de encendido y apagado del acondicionador de aire (0 a 24 horas).

1. Presione el botón TIMER cuando lo desee. Se mostrará el ajuste actual del temporizador junto con el indicador TEMPOR. DE ENCEND (Timer-on) o TEMPOR. DE APAG. (Timer-off) encendiéndose de forma intermitente.
2. Presione los botones TEMP para establecer la hora de inicio de la unidad. Cada vez que presiona estos botones, la hora avanza o retrocede 10 minutos, dependiendo del botón que presione. La hora se altera a la velocidad en la que presiona el botón.
3. Después de ajustar el temporizador en TEMPOR. DE ENCEND (Timer-on) o TEMPOR. DE APAG. (Timer-off), verifique si el indicador del temporizador en

la pantalla de la unidad interior está iluminado.

4. Después de establecer la hora de encendido habrá un retraso de medio segundo antes de que el control remoto transmita la señal al acondicionador de aire. Aproximadamente después de 2 segundos, la temperatura ajustada reaparecerá en el visor digital.
5. La hora de encendido y apagado del acondicionador de aire está programado.

Cancelar el TIMER (Temporizador)

Presione el botón CANCEL para cancelar la programación del temporizador.



Al seleccionar la función del temporizador, el control remoto transmite automáticamente una señal a la unidad interior en el momento especificado. Por lo tanto, mantenga el control remoto en un lugar desde el cual pueda transmitir la señal a la unidad interior adecuadamente. El funcionamiento efectivo del ajuste temporal mediante el control remoto se limita a 24 horas.

Funcionamiento óptimo

Para asegurar un óptimo funcionamiento, por favor observe lo siguiente:

1. Ajuste el aire para que no llegue directamente a las personas.
2. Ajuste la temperatura para alcanzar el nivel de confort más alto. No lo ajuste a niveles extremos.
3. Cierre puertas y ventanas en los modos FRIO y CALOR, para mejores resultados.
4. Utilice el botón TEMPOR. ENC. y TEMPOR. APAG. del control remoto para seleccionar el momento en que usted quiere funcionando su acondicionador de aire.
5. No ponga objetos en las entradas o salidas de aire ya que la eficiencia del acondicionador de aire se reduciría y podría detenerse.
6. Limpie el filtro periódicamente, para evitar que las funciones de enfriamiento o calefacción pudieran verse afectadas negativamente.
7. No opere la unidad con la rendija horizontal cerrada.

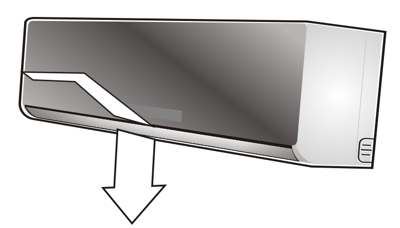
Como usar la unidad interna

Ajuste la dirección del flujo del aire

Ajuste la dirección del aire apropiadamente, de otra manera podría causar incomodidad o diferentes temperaturas en una misma habitación.

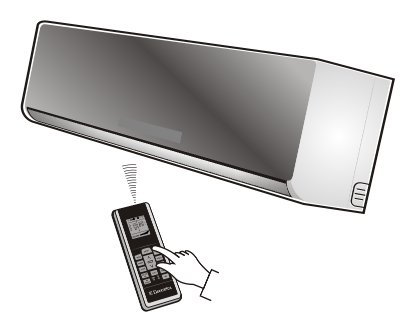
Ajuste la rendija horizontal utilizando el control remoto.

Ajuste la rendija vertical manualmente.



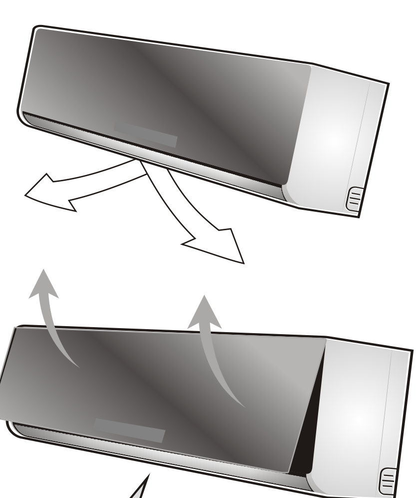
Ajuste de la dirección del aire verticalmente (arriba/abajo)

El acondicionador de aire ajustará su dirección vertical automaticamente de acuerdo al “modo” en que se encuentre funcionando.



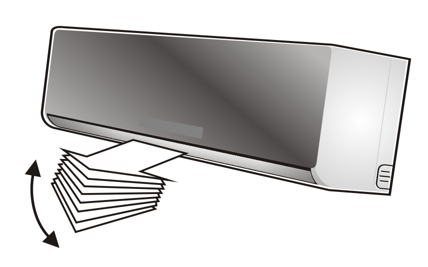
Para ajustar la dirección horizontal (izquierda/derecha)

Ajuste la rendija vertical manualmente usando la palanca que está en el lado izquierdo o derecho del brazo vertical de la rendija (esto depende del modelo). No introduzca los dedos en el ventilador o dañará la rendija horizontal o vertical. Cuando el acondicionador de aire esté prendido y la rendija horizontal se encuentre en una posición específica, mueva la palanca a la izquierda (o derecha dependiendo del modelo) a la posición deseada.





Para operar la función SWING (arriba/abajo)



Realice estos procedimientos con el aire está funcionando:

Presione el botón SWING en el control remoto, observarás que las ventanillas horizontales comenzarán a moverse automáticamente hacia arriba y hacia abajo. Para detener la función y oprímalo nuevamente.

El botón SWING será deshabilitado cuando el equipo se encuentre apagado (inclusive cuando el temporizador esté ajustado).

No opere el acondicionador de aire por períodos muy largos con la dirección del aire hacia abajo, en los modos FRIO o SECO. De hacerlo, la condensación aparecerá en la superficie de la rendija horizontal causando humedad o líquidos.

No mueva la rendija manualmente. Siempre use el botón SWING. Si lo hace presentará fallas en el funcionamiento; si esto sucede apague el equipo y vuelvalo a encender.

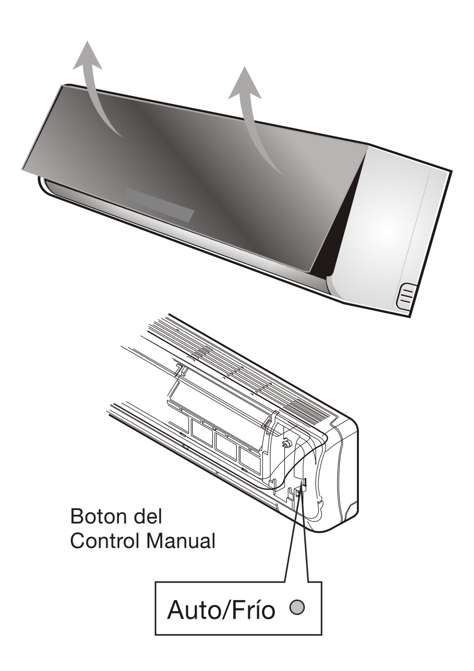
Cuando el aire es prendido inmediatamente después de haberlo apagado, la rendija horizontal no se moverá por aproximadamente 10 segundos

La abertura del ángulo horizontal no debe ser muy pequeña, cuando esté en los modos frío o caliente podría deteriorarse debido a un flujo de aire tan restringido.

No opere la unidad con la rendija horizontal cerrada.

Cuando se conecte el acondicionador de aire, la rendija horizontal genera un sonido durante 10 segundos, esto es normal.

Operación manual (sin control remoto)



La operación manual puede usarse temporalmente en caso de que no pueda encontrar el control remoto o que las baterías estén agotadas.

1. Abra y levante el panel frontal hasta el ángulo en el que permanezca fijo, escuchará un sonido "click".
2. Presione el botón hasta que el indicador AUTO esté encendido. La unidad trabajará forzada en modo AUTO (la temperatura se ajustará a 24°C).
3. Cierre el panel a su posición inicial.



Una vez que usted oprima el botón manual, este será activado siguiendo el orden: AUTO, FRIO y APAGADO.

Presione el botón hasta que el indicador ENCENDIDO se destelle (5 veces por segundo), la unidad ahora estará funcionando en modo FRIO. Este es utilizado solo para propósitos de prueba.

Cuando el indicador de OPERACIÓN (Pág. 30) se apaga, el acondicionador de aire también.

Para restaurar el funcionamiento del control remoto utilice el control remoto directamente.

Mantenimiento y cuidados

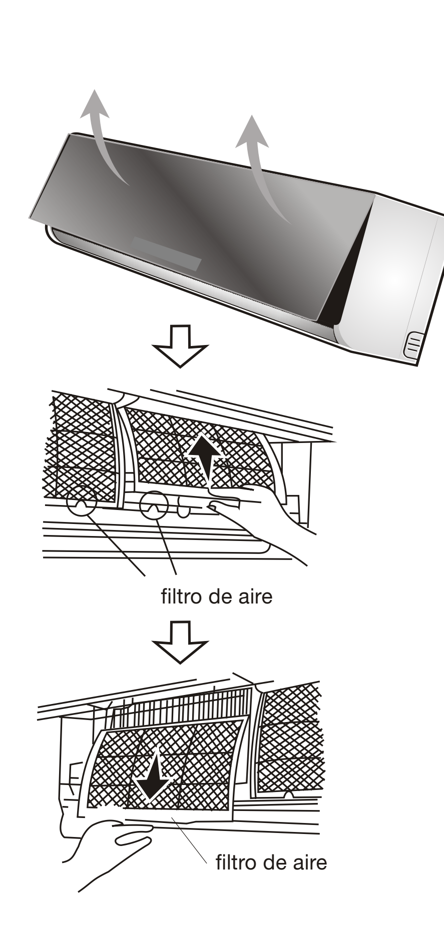
Limpiando la unidad interior y el control remoto

1. Es necesario apagar el acondicionador de aire y desconectarlo antes de limpiarlo.
2. Use un paño seco para limpiar la unidad externa y el control remoto.
3. Un paño humedecido con agua fría podría ser utilizado para limpiar la unidad interior, si es que esta se encuentra demasiado sucia.
4. El panel frontal podrá ser removido para limpiarlo con agua, después use un paño para secarlo.
5. No utilice químicos o desengrasantes para limpiarlo. No utilice bencina, solventes o similares para la limpieza. Estos podrán causar que la superficie de plástico se rompa o deforme.
6. No toque las partes metálicas cuando remueve el filtro. Puede lesionarse.
7. No use agua al limpiar el interior del acondicionador de aire, podría afectar el aislamiento y así provocar descargas eléctricas.

Limpiando el filtro de aire

Un filtro taponado reduce la eficiencia del equipo. Por favor límpielo 2 veces por semana.

1. Levante la puerta del panel de la unidad en ángulo hasta que un sonido “click” suene.
2. Tome la manija del filtro de aire y levántela con delicadeza para sacarla del soporte, luego jálela hacia abajo.
3. Remueva el filtro de aire (Filtro refrescante de aire + Soporte de marco) de la unidad.



4. Remueva el filtro refrescante de aire del soporte del marco (Esta operación puede variar dependiendo de los modelos, vea en la figura 1 y 2).
5. Limpie el filtro refrescante de aire al menos una vez al mes, y reemplácelo cada 4 o 5 meses. Limpielo usando una aspiradora, luego déjelo secar en un lugar fresco (figura 3).
6. Limpie el soporte del marco usando una aspiradora o con agua, luego déjelo secar en un lugar fresco (figura 4 y 5).
7. Instale el filtro refrescante de nuevo en su lugar inicial.
8. Inserte la parte más alta del filtro de aire (Filtro refrescante de aire + Soporte de marco) de nuevo en la unidad teniendo en cuenta que los bordes derecho e izquierdo estén alineados correctamente, ahora ubique el filtro completo en la posición inicial.

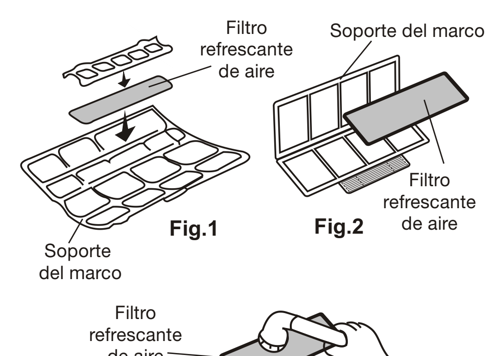


Fig.1 Fig.2

Fig.3

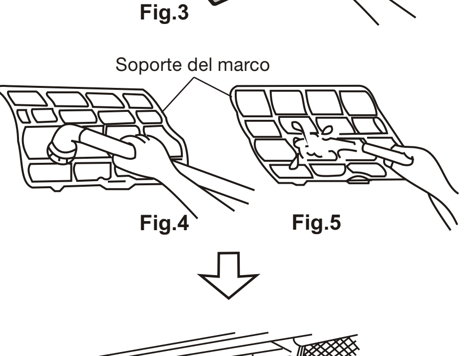
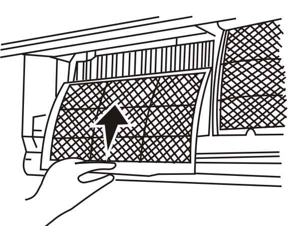


Fig.4 Fig.5



Mantenimiento

Si usted planea parar el equipo por un tiempo largo, haga lo siguiente:

1. Haga funcionar el ventilador por medio día para que seque el interior de la unidad.
2. Pare el acondicionador de aire y desconéctelo. Remueva las baterías del control remoto.
3. La unidad externa requiere de mantenimiento periódico de limpieza. No intente hacerlo usted, llame a un especialista.

Revíselo antes de ponerlo en funcionamiento

1. Asegúrese de que el cableado no esté roto o desconectado.
2. Revise que el filtro de aire esté instalado.
3. Revise que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas.

Consejos de operación

Las siguientes situaciones podrían ocurrir durante un funcionamiento normal:

Protección del acondicionador de aire

Protección del compresor:
El compresor no se puede reiniciar por 3-4 minutos después de que se detiene.

Antifrío (solo para los modelos con refrigeración/calefacción):
La unidad está diseñada para no enviar aire frío estando en el modo CALOR, cuando el intercambiador de calor interior está en algunos de las siguientes situaciones y los ajustes de temperaturas no han sido alcanzados:
1. Cuando la calefacción ha sido recién encendida.
2. Cuando está descongelando.
3. Cuando la calefacción está baja.

DESHIELO (Descongelamiento):
El congelamiento podrá ser generado en la unidad externa, durante el ciclo de calefacción, cuando la temperatura exterior es baja y la humedad es alta, dando como resultado una calefacción poco eficiente.
Bajo esta condición el acondicionador de aire parará la calefacción y comenzará a descongelar automaticamente.
El tiempo para descongelar puede variar de 4 a 10 minutos de acuerdo con la temperatura exterior y la cantidad de helada que haya crecido dentro de la unidad externa.
El ventilador interno o externo se apagará cuando esté en proceso de descongelamiento. (Solo para los modelos con refrigeración / calefacción).

Una niebla blanca saliendo de la unidad interna
Una niebla blanca se generará debido a una gran diferencia de temperatura entre el aire entrante y el saliente estando en el modo FRIO, esto sucede cuando el ambiente tiene un nivel alto de humedad.
Una niebla blanca se puede presentar gracias a la humedad generada en el proceso de descongelamiento, cuando el acondicionador de aire se reinicia en modo CALOR después de descongelar.

Ruido bajo del acondicionador de aire
Usted puede escuchar un silbido débil cuando el compresor está trabajando o cuando acaba de detenerse.
Este sonido es el refrigerante en movimiento que se está parando.
Usted también puede escuchar un chirrido cuando el compresor está encendido o acaba de apagarse. Esto es causado a la expansión del calor y a la contracción del frío en las partes plásticas de la unidad cuando la temperatura está cambiando.
Un ruido puede escucharse usado por la reubicación de la rendija a su posición inicial cuando el acondicionador de aire es encendido por la primera vez.

Sale polvo de la unidad interna
Esta condición es normal cuando el acondicionador de aire no ha sido utilizado por un largo tiempo, o puede suceder también la primera vez que se utilice.

Un olor peculiar proveniente de la unidad interna
Este es causado por los olores impregnados en los muebles, materiales de construcción o humo emanados por la unidad interna.

El goteo de agua se puede generar en la superficie de la unidad interna cuando el enfriamiento se combina con humedad relativamente alta (más de 80%)
Ajuste la rendija horizontal hacia la máxima posición de salida de aire y seleccione velocidad alta en el ventilador.

El acondicionador de aire se vuelve ventilador únicamente en los modos frío y calor (para modelos de enfriamiento y calefacción únicamente)
Cuando la temperatura interior alcanza la que se ha ajustado previamente, el compresor se detendrá automaticamente y el acondicionador de aire utilizará solamente el ventilador - modo VENT.. El compresor se reiniciará cuando la temperatura interna se eleve en modo FRIO o baje en modo CALOR, hasta alcanzar de nuevo la temperatura requerida. (Sólo para modelos con enfriamiento y calefacción).

Modo calor (para los modelos con refrigeración / calefacción)
El acondicionador de aire dirige el calor desde la unidad externa y lo descarga en la unidad interna durante el proceso de calefacción. Cuando la temperatura exterior desciende, el calor que pasa al acondicionador de aire disminuye, por consiguiente. Al mismo tiempo, el calor almacenado en el acondicionador de aire se incrementa debido a la gran diferencia de temperatura interna y externa. Si no puede ser alcanzada una temperatura confortable por el acondicionador de aire, le sugerimos utilice un dispositivo de calefacción adicional.

Función de encendido automático
La falla de corriente eléctrica mientras está funcionando, hará que la unidad se pare totalmente.
Para la unidad sin la función encendido automático, cuando la energía se reestablezca, el indicador de OPERACIÓN (Pág. 30) en la unidad interna destellará. Para reiniciar la función, presione ENCENDER/APAGAR desde el control remoto. Para las unidades con la función encendido automático, cuando la energía se reestablezca, esta se reiniciará automaticamente con todos los ajustes previamente seleccionados preservados en la memoria.

Relámpagos o un teléfono inalámbrico pueden causar mal funcionamiento en la unidad
Desconecte la energía eléctrica y luego vuelva a conectarla. Presione el botón ENCENDER/APAGAR para recomenzar el funcionamiento.

Guía para la solución de problemas

Si su acondicionador de aire presenta problemas de funcionamiento, verifique a seguir las probables causas y soluciones. No intente reparar la unidad usted mismo. Si estas sugerencias no solucionan su problema, llame el Servicio Autorizado Electrolux, Argentina.

El desempeño del aparato es insatisfactorio.

1. La salida o la entrada de aire del lado exterior está obstruida.
2. La temperatura en el exterior está anormalmente alta debido a la incidencia directa de rayos solares o de alguna otra fuente de calor.
3. Se está cocinando o usando un calefactor de agua en la misma habitación.
4. Hay demasiada gente en la habitación.
5. El filtro de aire está obstruido con polvo o sucio.
6. Ajuste inapropiado de temperatura.
7. La parte frontal del aparato está obstruida.
8. La capacidad del producto es inadecuada para el tamaño del ambiente.
9. Se ha acabado de encender el acondicionador de aire.
10. Están abiertas puertas o ventanas.
11. La protección de motor se ha activado.

La unidad no enciende.

1. El enchufe no está devidamente conectado al tomacorriente.
2. Falta de energía eléctrica en el tomacorriente.
3. La tensión de la red eléctrica no es la correcta.
4. La temperatura está mal ajustada.
5. Ver si el fusible se ha quemado.
6. La unidad puede haberse desconectado.
7. Baterías del control remoto agotadas.
8. Hora programada errónea.



Detener el acondicionador de aire inmediatamente si ocurre alguna de las siguientes fallas. Desconectar la energía y llamar el Servicio Autorizado Electrolux.

1. El indicador de OPERACIÓN (Pág. 30) u otros indicadores destellan rápidamente (5 veces por segundo) y este destello no se soluciona con desconectar y conectar la energía.
2. Frecuente fundición de fusibles y de fallas en el circuito del interruptor.
3. Otros objetos o agua penetran en el equipo.
4. El control remoto funciona anormalmente o no funciona.
5. Otras situaciones anormales.

Especificaciones técnicas

MODELOS FRÍO

UNIDAD EXTERNA	EASC09C2ASK*	EASC12C2ASK*	EASC18C2ASK*	EASC24C2ASK*
UNIDAD INTERNA	EASE09C2ASK*	EASE12C2ASK*	EASE18C2ASK*	EASE24C2ASK*
*Color (W=Blanco;S=Gris;M=Espejo)	W,S,M	W,S,M	W,S,M	W,S,M
Ciclo	Frío	Frío	Frío	Frío
Capacidad enfriamiento (Btu/h)	9000	12000	18000	24000
Capacidad calentamiento (Btu/h)	-	-	-	-
Voltaje (V)	220	220	220	220
Frecuencia (Hz)	60	60	60	60
Anchura unidad interna (mm)	790	790	930	1036
Altura unidad interna (mm)	275	275	275	315
Profundidad unidad interna (mm)	190	196	198	230
Peso neto unidad interna (kg)	7,5	9	10	13,5
Anchura unidad externa (mm)	700	700	780	820
Altura unidad externa (mm)	535	540	540	600
Profundidad unidad externa (mm)	235	240	250	345
Peso neto unidad externa (kg)	21	24	36	40

MODELOS FRÍO Y CALOR

UNIDAD EXTERNA	EASC09P5ASK*	EASC12P5ASK*	EASC18P5ASK*	EASC24P5ASK*
UNIDAD INTERNA	EASE09P5ASK*	EASE12P5ASK*	EASE18P5ASK*	EASE24P5ASK*
*Color (W=Blanco;S=Gris;M=Espejo)	W,S,M	W,S,M	W,S,M	W,S,M
Ciclo	Frío y Calor	Frío y Calor	Frío y Calor	Frío y Calor
Capacidad enfriamento (Btu/h)	9000	12000	18000	24000
Capacidad calentamiento (Btu/h)	9000	12000	18000	24000
Voltaje (V)	220	220	220	220
Frecuencia (Hz)	50	50	50	50
Anchura unidad interna (mm)	790	790	930	1036
Altura unidad interna (mm)	275	275	275	315
Profundidad unidad interna (mm)	196	196	198	230
Peso neto unidad interna (kg)	8	9	10	13
Anchura unidad externa (mm)	685	700	780	820
Altura unidad externa (mm)	430	540	540	600
Profundidad unidad externa (mm)	260	240	250	345
Peso neto unidad externa (kg)	22	24,5	33	44

ANOTACIONES